

limka®

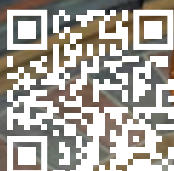
INFORMAČNÝ MAGAZÍN MESTA LEVOČA

AUGUST 2026



levoča®

stiahnite si magazín
LIMKA v PDF cez QR Code



Oslávte spolu s nami
17. NARODENINY
MADARAS
14.8. - 16.8.

PIATOK
15:00

**Ukážky záchranných zložiek
- hasiči, polícia
a záchranári v akcii**



SOBOTA

13:30

**Rozprávka
Toy Story 5
v kine STERIO**



**SUPER
NARODENINOVÁ
ZĽAVA**

**VSTUPNÉ
do kina LEN 5 €**

**14:00 - 15:30
16:00 - 17:30**

**Stretnutie s
HUMANOIDNÝM ROBOTOM
pri kine STERIO**

NEDEĽA
13:30

**Rozprávka
Mimoni a monštrá
v kine STERIO**



**SUPER
NARODENINOVÁ
ZĽAVA**

**VSTUPNÉ
do kina LEN 5 €**

**CELÝ
VÍKEND**

FUN ZÓNA
- skákacie hrady
Maľovanie na tvár

**CELODENNÉ VSTUPNÉ
do fun zóny
5 €**

**Nakupuj počas celého narodeninového
víkendu a čaká ťa**

TOMBOLA

o 17 super cien, ktoré chceš určite vyhrať!

OBSAH

str. 3
Miesto v mojom meste

str. 4
Stretnutie s generálnym konzulom
Slovenskej republiky v Užhorode

str. 4
Most na Potočnej ulici je zrekonštruovaný
a od 1. júla 2026 je opäť prejazdný

str. 5
Levočská púť 2026 vyvrcholila slávnostnou
odpusťovou svätou omšou na Mariánskej hore

str. 6
Veterány v Levoči 2026 – nultý ročník

str. 7
Poklady múzejných depozitárov
Erb mesta Levoča

str. 8 – 9
Zlaté ruky Pavla Toporcera sa starali
o údržbu levočskej nemocnice 25 rokov

str. 9
Nemocnica AGEL Levoča zavádza
modernú metódu liečby hemoroidov

str. 10 – 11
Viva Tempora 2026
– druhý ročník dobového festivalu

str. 12
Seniori z Denného centra seniorov v Levoči
opäť prežili nádherný deň plný zážitkov

str. 12
Z činnosti MsP

str. 16 – 17
Program Tajomná Levoča 2026

str. 18
Program Kina Úsmev v Levoči

str. 20 – 21
Program Knižnice Jána Henkela v Levoči

str. 22 – 24
Od pivného regálu po novú rezidenciu
Príbeh levočského piva pokračuje

str. 26
Levoča si uctila pamiatku o. Jána Kellnera

str. 30
ŠPORT

Fotografia na obálke
Vladimír Malák

Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči so sídlom na Štúrovej ulici má 21 rokov na svojom čele pána Ing. Františka Hasaja. Srdcom je Levočan – narodil sa v Levoči, strávil tu svoje detstvo, neopustil ju ani počas školských čias. Hoci dnes býva v Spišskom Hrhove, denne dochádza do Levoče a veľmi rád spomína na svoju mladosť prežitú v nej.



„Väčšina mladých bývala vtedy v starej Levoči, druhá partia bývala „za mestom“, volali sme ich bytovkári a boli najmä zo sídliska Rozvoj. Od svojho detstva som celé leto trávil na kúpalisku. Voda bola síce špinavá a studená, ale s modrými perami sme si to aj tak užívali. V sedemdesiatom šiestom som sa na ňom pripravoval na prijímačky na vysokú školu. Športové vyžitie bolo v Levoči pestré. V lete sme hrávali futbal, v zime sme chodievali na klzisko. Dnes už neexistuje bufet na mieste, kde je dnes parkovisko a zastávka autobusu. Ešte predtým, ako fungovala Kocka, sme rovno na korčuliach prichádzali do bufetu U Marhulíkovej na teplý čaj. Ťahanie sa za ruky na ľade, prvé lásky... možno sa niekto zasmieja, ale ja som chodil na staré klzisko veľmi rád. Ale najkrajšie bolo pre mňa korzo na námestí – neorganizované prechádzky hore-dole námestím: pravou stranou hore, ľavou dole. Popri tom sa navštevovali vinárničky: Biela pani, Paríž, Londýn, hore Slovenka, na opačnej strane námestia Levočák. Korzo fungovalo aj v zime, keď snežilo. Poprechádzali sme sa a v parku sme sedávali s magnetofónmi a počúvali Suzy Quatro, Garryho Glittra... Jeden od druhého sme si nahrávky nahrávali, lebo neboli bežne dostupné tak ako dnes. Prvý nahrál skladbu z rádia Luxembourg, ostatní sme ich kopírovali a potom púšťali spolu v parku... Boli to úžasné časy. Na uliciach sme mali dostatok športového vyžitia aj preto, že na nich nejazdilo veľa áut. Hrali sme badminton, volejbal, v zime hokej. Niektoré ulice boli dokonca vy-

hradené na sánkovanie – oficiálne sa neposýpavali – raz Kasárenská, raz Vysoká... boli sme celé dni von. Možno práve ten život v kolektíve dnes mládeži chýba.

Z kultúrneho sveta Levoče som miloval divadlo. Chodieval som tam veľmi často. Vo vtedajšom kine sa kúrilo v peciach a plátno bolo malé. Ako deti sme chodievali na nedeľné predstavenia za korunu, kino bolo vtedy plné detí. Pani v bufete mala vedierko s vodou a fľašu sirupu a robila nám limonádu. Ako starší sme chodili na večerné filmy. Film sa často potrhla a museli sme čakať, kým pás premietáč zlepi a pusti opäť. V lete sme často navštevovali amfiteáter. Zažívali sme tam festivaly filmov či tradičné folklórne slávnosti, aj úžasné vystúpenia známych a vtedy populárnych spevákov. Večer v kúdoch cigaretového dymu sme objímali prvé lásky a žilo to tam zvláštnym čarom. Preto sa teším na výsledok jeho súčasnej obnovy. Pre veľkých bol neďaleko za hradbami krásny priestor na randenie – Schiessplatz a jeho tajomné zákutia.“

Pozrime sa na súčasnú Levoču. Je miesto, kde si pohľadom obzeráte zaujímavé detaily?

„V meste je veľmi veľa pamiatok, ktoré upútajú môj pohľad, krásnym obnoveným námestím začínajúc. Mladosť mi však najviac pripomínajú zadné traky týchto budov v príhlých uliciach, kedysi prístupných, no teraz tam zastal čas. Mnohé sú dnes neopravené, neprístupné pre verejnosť, a to je škoda.“

Augustové číslo prináša pestrú mozaiku udalostí, ktoré ukazujú Levoču v celej jej rozmanitosti. Nahliadneme do júlového kalendára magistrátu mesta, obzrieme sa za prvými podujatiami Kultúrneho leta 2026, ktoré do nášho mesta prilákali tisíce návštevníkov – za Levočskou púťou, zrazom veteránov s dobrodružným štartom expedície HaraburdyTwinGO aj festivalom Viva Tempora.

História je neoddeliteľnou súčasťou identity Levoče, preto vás pracovníci SNM – Spišského múzea tentoraz zoznámia s jedinečným artefaktom zobrazujúcim levočský erb. V ďalšom historickom príspevku sa vrátíme k bohatej tradícii miestneho pivovarníctva a pri príležitosti Medzinárodného dňa piva ponúkame aj tipy, ako si tento sviatok vychutnať v zmodernizovaných priestoroch bývalého pivovaru.

Nezabúdame ani na pozvánky. August prináša pokračovanie kultúrneho leta, tešíme sa na slávnostné otvorenie zrekonštruovaného amfiteátra aj na multizánrový festival Tajomná Levoča.

Aj toto vydanie potvrdzuje, že minulosť a prítomnosť sa v našom meste prirodzene prelínajú a spoločne vytvárajú jeho jedinečný príbeh v čase. Levoča je mestom v pohybe.

redakcia

Informačný magazín mesta Levoča LIMKA. Vydávané a rozširované na území mesta Levoča. Vychádza jedenkrát mesačne, k 1. dňu v príslušnom mesiaci. **Vydáva:** Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča, IČO: 00329321. Ročník XI., číslo 8. NEPREDAJNÉ. Náklad: 4400 kusov. EV 5295/15, ISSN 2453-7055. **Grafická úprava a sadzba:** Bc. Vladimír Malák. **Inzercia:** Mesto Levoča. **Tlač:** ProfiPrint, s.r.o., Levoča. **Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci.** V prípade, ak deň redakčnej uzávierky LIMKY pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok alebo deň pracovného pokoja, posledným dňom na dodanie podkladov je najbližší pracovný deň. Nevyžiadané materiály a fotografie nevraciam. Vydavateľ si vyhradzuje právo na úpravu, skrátenie, prípadne na neuverejnenie príspevku. Vydavateľ nezodpovedá za obsah doručenej inzercie. **Zodpovedný redaktor:** JUDr. Pavol Papcun. **Výkonný redaktor:** Bc. Vladimír Malák. **Jazyková korektúra:** Eva Mališková. **Redakčná rada:** Mgr. Anna Babicová, Mgr. Vladimíra Novotná Čajová, Mgr. Kamil Tomaškovič, Bc. Vladimír Malák, Mgr. Eva Mališková, PhD. **Adresa redakcie:** Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla č. 4, 05401 Levoča. Tel.: 053 451 2467. Príspevky posielajte na adresu: limka@levoča.sk. Za prípadné tlačové chyby sa ospravedlňujeme. Informácie pre dotknutú osobu o prevádzkovateľovi a spracúvaní osobných údajov sa nachádzajú na webovom sídle mesta Levoča www.levoča.eu/gdpr.pdf alebo ich možno získať na mailovej adrese zodpovednaosoba@levoča.sk a telefónnym číslom 0911 617 444.

Stretnutie s generálnym konzulom Slovenskej republiky v Užhorode



V piatok 3. júla 2026 sme v historickej radnici privítali generálneho konzula Slovenskej republiky v Užhorode Henricha Sasaia, s ktorým sa uskutočnilo prvé zoznamovacie stretnutie.

Cieľom rokovania bolo vzájomné predstavenie sa a otvorenie dialógu o možnostiach budúcej spolupráce medzi mestom a Generálnym konzulátom SR v Užhorode. V priateľskej atmosfére s vedením mesta diskutovali o témach cezhraničnej spolupráce či rozvoja regiónu.

Veríme, že stretnutie je dobrým základom pre ďalšiu úspešnú spoluprácu a prinesie konkrétne výsledky v prospech oboch strán.

levoca.sk, foto: -nk-

Most na Potočnej ulici je zrekonštruovaný a od 1. júla 2026 je opäť prejazdný

Po niekoľkých mesiacoch stavebných prác sa podarilo úspešne ukončiť rekonštrukciu mosta cez Levočský potok na križovatke ulíc Potočná – Viktora Greschika. Most od 1. júla 2026 opäť slúži motoristom aj obyvateľom mesta.

Prečo bola rekonštrukcia nevyhnutná?

Most bol dlhodobo v nevyhovujúcom až havarijnom technickom stave. Jeho nosná konštrukcia aj spodná stavba vykazovali závažné poruchy, ktoré už neumožňovali jeho ďalšie bezpečné využívanie bez rozsiahlej obnovy.

Čo všetko sa zrealizovalo?

Počas rekonštrukcie bola odstránená pôvodná nosná konštrukcia mosta a vykonaná komplexná sanácia spodnej stavby. Vybudovali sa nové železobetónové úložné prahy, zosilnili sa mostné opory a osadila sa nová nosná konštrukcia z predpätých prefabrikovaných nosníkov s monolitickou železobetónovou doskou.

Súčasťou prác boli aj úpravy príľahlej komunikácie, spevnenie brehov Levočského potoka a výmena poškodených odvodňovacích priekop za nový prvok s vyššou kapacitou na odvádzanie dažďových vôd.

Počas výstavby sa objavili aj nepredvídané práce

Po odkrytí konštrukcie boli zistené poškodenia mostných opôr, ktoré nebolo možné odhaliť počas projektovej prípravy. Tieto poruchy si vyžiadali dodatočné sanačné práce, aby bol most bezpečný a spĺňal všetky technické požiadavky.

Skôr ako bolo plánované

Stavebné práce sa začali koncom marca 2026 a zhotoviteľ stavby, spoločnosť EURO-VIA SK, a. s., ich dokončil ešte pred zmluvne stanoveným termínom. Preberacie konanie prebehlo už 26. júna 2026. Most je prejazdný od 1. júla 2026.

Celkové náklady na realizáciu predstavovali približne 282 000 €.

Pokračujeme ďalej

Mesto Levoča zároveň intenzívne pripravuje rekonštrukciu mosta na Predmestí.



Projektová dokumentácia je spracovaná, prebiehajú povolenia konania a mesto pracuje na zabezpečení financovania. Ide o jednu z prioritných investícií, ktorej cieľom je odstrániť dlhodobé dopravné obmedzenia a zvýšiť bezpečnosť dopravy.

Ďakujeme všetkým obyvateľom, vodičom a podnikateľom za trpezlivosť, pochopenie a rešpektovanie dopravných obmedzení počas celej rekonštrukcie.

levoca.sk, foto: -vnč-

Levočská púť 2026 vyvrcholila slávnostnou odpustovou svätou omšou na Mariánskej hore



Tohtoročná púť niesla silný odkaz jednoty a solidarity s kresťanmi vo Svätej zemi. Prítomnosť jeruzalemského patriarchu pripomenula, že Cirkev je spoločenstvom presahujúcim hranice krajín a kultúr a že modlitba za pokoj má dnes mimoriadny význam.

Počas slávnostnej liturgie zaznela výzva, aby sa kresťania stávali nositeľmi nádeje, pokoja a zmierenia vo svojich rodinách, farnostiach i celej spoločnosti. Atmosféra spoločnej modlitby na zaplnenej Mariánskej hore opäť potvrdila, že Levočská púť patrí medzi najvýznamnejšie duchovné podujatia na Slovensku a zostáva živým svedectvom viery, ktorá spája generácie.

Mariánska hora v Levoči sa aj tento rok stala miestom viery, modlitby a nádeje. Vyvrcholením Levočskej púte 2026 bola slávnostná odpustová svätá omša, ktorú celebroval latinský patriarcha Jeruzalema, kardinál Pierbattista Pizzaballa. Jeho návšteva bola jedným z najvýznamnejších duchovných momentov tohtoročnej púte, ktorá sa niesla aj v znamení osláv 250. výročia založenia Spišskej diecézy.

Na najstaršie pútnické miesto Slovenska putovali počas celého týždňa desaťtisíce veriacich zo všetkých kútov Slovenska i zo zahraničia. Mnohí absolvovali tradičnú nočnú púť pešo, ďalší prichádzali s rodinami, farskými spoločenstvami či ako jednotlivci, aby svoje prosby, poďakovania i životné príbehy zverili pod ochranu Panny Márie.



Ďakujeme všetkým pútnikom, dobrovoľníkom, organizátorom, zdravotníkom, bezpečnostným zložkám i všetkým, ktorí sa podieľali na dôstojnom priebehu Levočskej púte 2026.

levoca.sk, foto: -vm-

limka
rozhovory

VYBRANÉ ČLÁNKY SI MÔŽETE VYPOČUŤ AJ AKO PODCAST
S NÁZVOM LIMKA – ROZHOVORY.
NÁJDETE ICH NA WEBE MESTA, SPOTIFY, YOUTUBE, GOOGLE
A APPLE PODCASTS.



Veterány v Levoči 2026 – nultý ročník

Deň plný krásnych strojov, skvelých ľudí a výbornej atmosféry!

Podujatie opäť potvrdilo, že láska k historickým vozidlám spája generácie. Ďakujeme všetkým majiteľom veteránov, motorkárom, návštevníkom aj partnerom, ktorí boli súčasťou tohto výnimočného dňa.

O skvelú náladu sa postaral DJ Wallky a hudobným vystúpením potešila aj kapela Vetrofka, ktorá dodala podujatiu tú pravú atmosféru.

Organizátori nezabudli odmeniť ani návštevníkov bohatou tombolou, ani zaregistrovaných účastníkov. Ocenenia si odniesli



majitelia najkrajších historických automobilov aj motocyklov. Srdečne blahoželáme všetkým víťazom!

Ďakujeme každému, kto prišiel, podporil podujatie a vytvoril spolu s nami nezabudnuteľnú atmosféru. Veríme, že ste si deň s veteránmi užili rovnako ako my a že sa opäť stretneme pri ďalšom ročníku.

Na záver posielame veľké povzbudenie výprave HaraburdyTwinGo, ktorá sa dnes vydala na svoje veľké dobrodružstvo. Prajeme vám tisíce šťastných kilometrov, bezpečnú cestu, množstvo jedinečných zážitkov

a nezabudnuteľných stretnutí. Už teraz sa tešíme na vaše rozprávania po návrate aj na skvelý road movie z celej expedície.

levoca.sk, foto: -vm-



Rubrika • Poklady múzejných depozitárov

Erb mesta Levoča

Botanik, historik a učiteľ Viktor Greschik sa narodil 29. marca 1862 v Levoči. Po absolvovaní ľudovej školy a gymnázia v Levoči pokračoval v štúdiu v učiteľskom ústave v Spišskej Novej Vsi a potom v Spišskej Kapitule. V roku 1882 završil štúdium a zamestnal sa ako učiteľ v Kežmarku. V roku 1887 získal pozíciu na Rímskokatolíckej ľudovej škole v Levoči. Na škole pôsobil ako učiteľ a neskôr ako riaditeľ, až kým v roku 1914 neodišiel do dôchodku.

Greschik v rokoch 1903 - 1908 redigoval levočský týždenník *Zipser Bote*. Bol aj verejne činný ako člen levočského mestského zastupiteľstva za Krajinskú katolícku ľudovú stranu. Prvýkrát bol zvolený ako náhradník v roku 1891 a členom bol až do roku 1911. Po odchode do dôchodku sa venoval svojej záhrade, botanike, histórii a osvetovej činnosti. Hoci sa dožil vysokého veku, jeho smrť nebola pokojná. Zomrel 17. augusta 1946 na podvýživu a srdcové problémy,

jeho telo bolo nájdené v Levočskom potoku. V týchto dňoch si tak pripomíname 80 rokov od smrti tohto významného Levočana.

Greschikovou najväčšou vášňou bola botanika. Skúmal najmä machorasty, lišajníky a huby a svoj výskum následne publikoval. Je po ňom pomenovaných niekoľko novobjavených húb zo Spiša. Bol zapáleným záhradkárom a vyšľachtiteľom množstva druhov ovocia. Venoval sa aj histórii, o ktorej publikoval v periodikách Spišského dejepisného spolku. Greschik si vybudoval rozsiahlu knižnicu a bol zberateľom všetkého starého. Časť jeho zbierky získalo Spišské múzeum. Jedným zo zbierkových predmetov múzea, ktoré pôvodne vlastnil Viktor Greschik, je erb mesta Levoča.

V 13. storočí sa v Uhorsku po prvýkrát objavujú mestské erby. Pri týchto najstarších erboch kráľovských miest možno hovoriť

o troch hlavných skupinách – erby obsahujúce banícke symboly, motív hradieb alebo panovnícku symboliku. Od 16. storočia sa pri mestských erboch v Uhorsku objavujú aj vedľajšie časti erbu – nosiči alebo strážcovia štítu a nad štítovým znamením sa objavila prilba s klenotom a prikrývadlami.

Dvojitý kríž ako motív štátneho znaku sa nachádzal v najstaršom erbe Levoče v podobe dvojitého kríža v štíte. V 15. storočí bol doplnený o trojvršie a dva levy. Erb Levoče je tzv. hovoriacim erbom, teda obrazným vyjadrením názvu mesta: lev – Levoča. Erbové pečate mesta z 15. storočia aj erbová listina z 12. augusta 1550, dosvedčujú, že obsah erbu sa od 15. storočia nemenil. Zmeny sa týkali len klenotu, prilby, prikrývadiel a nosiča štítu. Neskôr sa v klenote erbu objavuje mušľa, atribút sv. Jakuba. V súčasnosti erb Levoče obsahuje v červenom štíte na zelenom trojvrší strieborný dvojramenný kríž, držaný z oboch strán striebornými privrátenými zlatokorunovými levmi.

Zbierkový predmet ev. č. SM-1329 zobrazuje staršiu podobu erbu. Na plátne zasadenom v drevenom ráme s rozmermi 50 x 60 cm (s rámom 69,5 x 60 cm) je technikou olejomalby na tmavom pozadí namalovaný erb mesta. Erb obsahuje štít, prilbu, klenot a prikrývadlá. Na zadnej strane sa nachádza datovanie a signatúra „Springer 1892“.

V červenom poli štítu na zelenom trojvrší stojí dvojramenný kríž držaný korunovanými levmi. Na štíte je položená prilba, klenot tvorí strieborný dvojramenný kríž vyrastajúci zo zlatej koruny. Po bokoch klenotu je dátum 1550 (vydanie erbovej listiny potvrdzujúcej kompozíciu erbu). Prikrývadlá sú červenej a striebornej farby, majú podobu akantových listov, pomedzi ktoré visia zlaté šnúry. Nad erbom sa nachádza nadpis v švabachu *Der Stadt Alt Wapffen* (Starý erb mesta). V spodnej časti sa nachádza latinský nápis *Civitatis Levchav* (mesta Levoča).

Erb môžu vidieť návštevníci expozície Historická radnica v zasadačej sieni.

Text: Mgr. Zuzana Dzimková

Foto: Mgr. art. Martin Rosenberger
SNM - Spišské múzeum v Levoči



Zlaté ruky Pavla Toporcera sa starali o údržbu levočskej nemocnice 25 rokov

Pri príležitosti 125. výročia založenia levočskej nemocnice si jej vedenie uctilo aj ľudí, ktorí jej dlhé roky venovali svoje sily a šikovné ruky. Medzi ocenenými nechýbal ani pán Pavol Toporcer, rodený Levočan, ktorý na tamojšej údržbe odpracoval štvrt storočia – a bez jeho snahy a vynaliezavosti by dnešný nemocničný areál nevyzeral tak, ako ho poznáme.

Od malička zvyknutý pracovať rukami

Pavol Toporcer sa narodil 26. júla 1951 priamo v Levoči, kde žil celý svoj život. Najmä starí rodičia v ňom od útleho detstva formovali vzťah k práci – už ako šesťročný chlapec pomáhal s koňmi a domácimi prácami. „Vždy ma babka učila, že pozeraj, kto čo robí, aby si nebol hlúpy,“ spomína na svoje detstvo. Práve starí rodičia mu podľa vlastných slov dali do života najviac. Starému otcovi robil vždy pri práci pomocníka.

Po základnej škole sa vyučil za zámočníka na odbornom učilišti v Košiciach. Práca s rukami mu bola blízka odjakživa, a tak sa po vyučení nebál ani náročnejších skúseností – pracoval v pridruženej výrobe v Čechách, absolvoval dvojročnú vojenskú službu, počas ktorej pôsobil ako kuchár, a neskôr sa šesťnásť rokov venoval práci pri železnici ako zámočník a vozmajster v Spišskej Novej Vsi. Istý čas strávil aj v Prahe. Cesta ho napokon priviedla späť domov, do Levoče.

Štvrtstoročie v službách nemocnice

V roku 1989 nastúpil na technicko-hospodársky úsek levočskej nemocnice – do údržby, kde zostal až do odchodu na dôchodok v roku 2013. Prvé dni si dodnes pamätá: prišiel do búrlivého obdobia, keď v areáli chýbalo prakticky všetko. „Ja som bol zvyknutý robiť,“ hovorí o svojich začiatkoch, keď sa okamžite pustil do práce: od výmeny kyslíkových fliaš po jednotlivých oddeleniach až po odhŕňanie snehu z nemocničných ciest v mrazivých zimných ránoch.

Práve vďaka jeho iniciatíve získala nemocnica aj malý traktorík na zimnú údržbu – nápad priniesol z Prahy, kde podobný stroj videl v praxi, a presvedčil vedenie, že ušetrí zamestnancom nekonečné hodiny práce s lopatami. Pod jeho vedením prešiel areál mnohými opravami, rekonštrukciami a sťa-



hovaniami: postavili múr nad patológiou, vymurovali prístrešok pri Štúrovke, staral sa o vykurovanie kyslíkových fliaš v mrazoch, aby nezamrzali, aj o mnohé ďalšie drobné, no o to dôležitejšie zásahy, bez ktorých by chod nemocnice viazol.

Podmienky pritom neboli vždy jednoduché. Peňazí bolo v tých rokoch málo a mnohé opravy sa museli riešiť s obmedzenými prostriedkami a veľkou dávkou vynaliezavosti. Napriek tomu si pán Toporcer zakladal na tom, aby sa práca robila poriadne a raz – nie dvakrát. „Načo mám robiť robotu

dvakrát? Spravím to raz a poriadne,“ zhŕňa svoj pracovný prístup, ktorý mu vydržal počas celej kariéry.

Zručný a nadaný na všetko

Pavol Toporcer je typom človeka, ktorý si poradí takmer s každým remeslom. Hoci sa vyučil za zámočníka, počas života si osvojil aj murárske a stavebné práce – vlastný dom si takmer kompletne zariadil a zrekonštruoval sám, vrátane omietok a podláh. „Murár nie je múdrejší ako ja, veď aj ja som vyučený,“ hovorí s úsmevom o svojom presvedčení,

že šikovné ruky a ochota učiť sa dokážu nahradiť aj odborné vzdelanie v inom remesle.

Táto všestrannosť a talent boli počas jeho pôsobenia v nemocnici nesmierne cenné – tam, kde by inde bolo treba volať viacerých remeselníkov, si poradil sám, alebo so svojim malým tímom kolegov na údržbe. Okrem samotných budov mal na starosti aj starostlivosť o rozľahlý a dodnes krásny nemocničný areál. Kosenie trávnikov, tvarovanie zelene i údržba známej fontány, pri ktorej sa v lete radi zastavovali nielen pacienti, ale aj vtáky prilietajúce na ranný kúpeľ, patrili k jeho obľúbeným činnostiam. „Údržba areálu bola moja srdcovka – pohľad na fontánu obdivovali mnohí,“ spomína.

Zaslúžený odpočinok v kruhu rodiny

Po odchode do dôchodku v roku 2013 sa pán Toporcer naplno venuje rodine. S manželkou Magdou vychovali dve deti, syna Slavomíra a dcéru Janku, a najväčšiu radosť mu dnes robia šikovné vnúčatá. Ani na dôchodku však nezahála – stará sa o vlastné hospodárstvo a chov, vďaka čomu si rodina vystačí s vlastným mäsom, a rád si nájde aj inú manuálnu prácu, na akú bol celý život zvyknutý.

Kolegovia si ho pamätajú ako pracovitého, spoľahlivého a vždy dobre naladeného človeka, ktorý dokázal nájsť riešenie takmer pre každý problém. Práve takíto ľudia – šikovní, obetaví a nenápadní – stoja za tým, že nemocnica mohla dlhé roky fungovať tak, ako má. Mesto Levoča preto pri príležitosti 125. výročia založenia nemocnice s vďakou a úctou ocenilo jeho celoživotný prínos.

Vladimíra Novotná Čajová

Foto: FB Nemocnica Agel Levoča



**Tančiareň
pod jabloňami**

Tanečné popoludnia s inštruktorom tanca

Každú nedeľu od 14.00 h do 16.00 h
Levoča, Námestie Majstra Pavla, severný park

Príďte si zatancovať alebo naučiť niečo nové
zo spoločenských tancov.

viedenský valčík • tango
quickstep • česká polka
a ďalšie iné...

☎ 0905 980 903
f Tančiareň pod jabloňami

 MESTSKÉ
KULTÚRNE
STREDISKO
MESTA LEVOČA
30 rokov s vami
1996 - 2026

Nemocnica AGEL Levoča zavádza modernú metódu liečby hemoroidov

Chirurgické oddelenie Nemocnice AGEL Levoča realizuje novú, šetrnú metódu liečby hemoroidálneho ochorenia – THD Doppler. Ide o moderný operačný postup, ktorý prináša pacientom menej bolestivý priebeh, kratšiu rekonvalescenciu a rýchlejší návrat do bežného života.

Primár chirurgického oddelenia MUDr. Ľubomír Strelka, PhD., MPH spolu s MUDr. Stanislavom Kováčikom absolvovali odborné certifikované školenie v Londýne, zamerané na moderné diagnostické a operačné postupy v oblasti proktológie, najmä na šetrnú liečbu hemoroidov a pokročilé vyšetrovacie metódy konečníka. Školenie

pozostávalo z teoretickej aj praktickej časti. Lekári si najskôr osvojili odborné poznatky a následne absolvovali praktický nácvik na modeloch a priamo na operačných sálach. Kurzy boli vedené etablovanými odborníkmi na proktologických pracoviskách vo svetovo uznávanej St Mary's Hospital v Londýne.

„Metóda THD Doppler predstavuje šetrnejší spôsob liečby hemoroidov. Pri zákroku sa hemoroidy neodstraňujú klasickou resekciou, ale ošetrujú sa prírodné tepny. Pre pacienta to znamená menšiu bolestivosť, rýchlejšie zo-

tavenie a skorší návrat k bežným aktivitám,“ uviedol MUDr. Ľubomír Strelka, PhD., MPH, primár chirurgického oddelenia Nemocnice AGEL Levoča. Výhodou tejto metódy je, že sa pri nej neodstraňuje tkanivo tak ako pri klasickej operácii hemoroidov. Zákrok je pomerne rýchly, menej bolestivý a rekonvalescencia býva kratšia.

Pacienti sa môžu objednať na ambulancii chirurgického oddelenia Nemocnice AGEL Levoča. Tel. kontakt: 053 3332 672.

AGEL Levoča

Viva Tempora 2026

Druhý ročník dobového festivalu

Viac ako 500 návštevníkov, bohatý celodenný program a výnimočná atmosféra historického festivalu opäť oživil priestor pri Mestskom divadle v Levoči. Druhý ročník festivalu Viva Tempora potvrdil, že si medzi milovníkmi dobovej hudby, tanca, šermu a remesiel buduje pevné miesto. Napriek menej priaznivému počasiu prilákal množstvo návštevníkov z Levoče aj širšieho okolia a ponúkol jedinečný návrat do minulosti plný zážitkov pre všetky generácie.

V piatok 24. júla sa priestor pri Mestskom divadle v Levoči na jeden deň preniesol o niekoľko storočí späť. Druhý ročník festivalu Viva Tempora privítal viac ako 500 návštevníkov – a čo nás potešilo najviac, medzi nimi bolo citelne viac ľudí, ktorí do Levoče prišli ako návštevníci práve kvôli tomuto podujatiu. Je vidno, že festival si už za toto pomerne krátke obdobie existencie našiel svoje miesto medzi priaznivcami dobovej hudby, tanca a zábavy.

Hoci počasie nebolo typicky letné, návštevníkom to neubralo na chuti užiť si bohatý program, vôňu pečených pirôžkov, dobovú gastronómiu a jedinečnú atmosféru festivalu.



Na hlavnom pódiu sa počas dňa predstavili skvelí hudobníci, herci a tanečníci. Festival otvorilo domáce Brass Collegium levočskou hymnou, nasledovali vystúpenia Ali-mah Fusion a Divadla alchymie, šermiarske skupiny – Vojenova družina a Fortis, kapela Gnosa, hudobníci Michal Smetanka a Peter Marcinko. Večerným vyvrcholením programu bola pôsobivá ohňová šou skupiny Ali-mah Fusion. Sprievodný program priniesol aktivity pre deti i dospelých - sokoliarske ukážky so vzácnymi a ťažko vycvičiteľnými dravcami, lukostreľbu, tvorivú dielňu, drevený kolotoč, detské hry Cestou-necestou, dobovú kuchyňu, tajuplnú vešticu, foto-





kútik s dobovým oblečením, ukážku garbiarskeho remesla, rytierskych rozprávok a mnoho iného. Na príprave a realizácii festivalu sa okrem organizátorov – mestského kultúrneho strediska Mesta Levoča a Mesta Levoča podieľalo približne 80 účinkujúcich.



Podakovanie patrí nielen všetkým účinkujúcim, ale najmä skvelému obecnstvu, bez ktorého by naše podujatia nemali žiaden zmysel. Podakovanie patrí tiež našim partnerom - realizáciu festivalu z verejných zdrojov podporil **Fond na podporu umenia**. Za podporu ďakujeme aj **Prešovskému samosprávnemu kraju**, ktorý taktiež veľkou mierou prispel k uskutočneniu podujatia.

u. fond na podporu umenia



Prešovský samosprávny kraj

Festival Viva Tempora si v Levoči postupne vytvára vlastnú tradíciu a už dnes sa tešíme na jeho tretí ročník.

MsKS Levoča, foto: -vm-



Medzinárodný
Festival
VEŽOVEJ
Hudby

XI. ROČNÍK
10. - 15. AUGUST 2026

BALKÓN HISTORICKEJ RADNICE

KAŽDÝ DEŇ V ČASOCH
11.00 • 13.30 • 15.00

10.

BRASS KVINTET KONZERVATÓRIA
NA TIMONOVEJ ULICI V KOŠICIACH (SK)

11.

PREŠOVSKÍ TRUBAČI (SK)

12.

THEATER BRASS MISKOLC (HU)

13.

SVĀTOKRÍŽSKÝ BRASS KVINTET KIELCE (PL)

14.

DIKOBASS (SK)

15.

BRASS COLLEGIUM LEVOČA (SK)

levoča

MESTSKÉ
KULTÚRNE
STREDISKO
MESTA LEVOČA
30 ~rokov s vami~
1996 - 2026

Seniori z Denného centra seniorov v Levoči opäť prežili nádherný deň plný zážitkov

Naša cesta viedla na splav rieky Váh pod Strečnom, kde sme si vychutnali pokojnú plavbu a krásnu okolitú prírodu. Pohľad na hrad Strečno a zároveň na starý hrad bol nezabudnuteľný zážitok. Po príjemnom splave sme si pochutnali na obede v motoreste Strečno.

Ďalšou zastávkou bola Žilina, kde sme obdivovali krásne Mariánske námestie, historické uličky a, samozrejme, aj cukrárne. Cestou domov sme sa zastavili na Donovaloch na malé občerstvenie, odkiaľ sme sa kochali nádherným výhľadom na Liptovskú Maru a okolité vrchy.

Počas celého dňa nás sprevádzalo krásne slnečné počasie. Hoci bolo veľmi teplo, všetci

sme výlet zvládli s úsmevom, v dobrej nála-de a v príjemnej, priateľskej atmosfére. Najväčšou radosťou je, že sme sa všetci zdraví a plní krásnych spomienok vrátili domov.

Úprimne ďakujeme mestu Levoča za finančnú podporu, vďaka ktorej sme mohli tento krásny výlet absolvovať. Veľké poďakovanie patrí aj nášmu vodičovi Ľubovi, ktorý nás bezpečne, ochotne a s úsmevom viezol počas celej cesty. Veľmi si vážime jeho profesionálny prístup a srdečnosť.

Ďakujeme všetkým, ktorí prispeli k tomu, že sme spoločne prežili ďalší krásny deň plný zážitkov.

Gitka Špaková,
predsedníčka DCS



Z ČINNOSTI MESTSKEJ POLÍCIE V JÚNI 2026

Dňa 6. 6. 2026 v čase o 19.00 hod. bol na Vodárenskej ulici odchytený zatúlaný pes. Hliadka pomocou čítačky čipov zistila majiteľa, ktorému bol pes odovzdaný.

Dňa 18. 6. 2026 v čase o 10.30 hod. sa príslušníci MsP zúčastnili prednášky pri príležitosti ukončenia projektu Detský vodičák v MŠ G. Hermana.

Dňa 20. 6. 2026 v čase o 22.50 hod. bola hliadka MsP požiadaná o súčinnosť OOPZ pri rušení nočného pokoja a narúšaní verejného poriadku na Gerlachovskej ulici.

Dňa 23. 6. 2026 hliadka MsP riešila v blokovom konaní majiteľa psa na Železničnom riadku, ktorý sa voľne pohyboval po verejnom priestranstve a napadol poštovú doručovateľku.

Dňa 26. 6. 2026 od 09.30 hod. bola hliadka MsP súčinná príslušníkom HaZZ Levoča pri previerkovom cvičení zameranom na prejazdnosť miestnych ciest s hasičskou technikou.

Dňa 27. 6. 2026 v čase o 00.45 hod. hliadka MsP po prijatí oznámenia vykázala z verejného priestranstva skupinu mladých, ktorí rušili nočný pokoj v okolí čerpacej stanice Pri podkove.

**Ďakujeme za spoluprácu
pozorným občanom.**

Mesto Levoča,
Okresný úrad Levoča,
Základná organizácia Slovenského
zväzu protifašistických bojovníkov v Levoči

Pozvánka

Pozývame vás na slávnostné kladenie
kytíc (vencov) k pomníku padlých pri príležitosti

**82. výročia
Slovenského národného povstania,**
ktoré sa bude konať
28. augusta 2026 (piatok) o 13.00 hodine.

Zraz účastníkov je o 13.00 na Námestí Majstra Pavla
pri pomníku padlých.



Ing. Miroslav Vilkovský, MBA, primátor mesta Levoča
Ing. Slavomír Kravčík, prednosta Okresného úradu v Levoči, Ing. Peter Hromjak, predseda ZO SZB v Levoči

Pozvánka
Pozývame vás na slávnostné
kladenie kytíc (vencov) k pomníku padlých pri príležitosti

**82. výročia
Slovenského národného povstania,**
ktoré sa bude konať
**29. augusta 2026 (sobota) o 10.00 hodine
pri pamätníku na Vinnej.**

Zraz účastníkov o 9.00 na autobusovej zastávke
Levoča, Košická brána (v smere na L. Dolinu)

Zaujímavosť o dopravu sa môžu prihlásiť osobne
na klientskom centre Mestského úradu v Levoči
alebo na telefónnom čísle: 053 451 4001
v pracovných dňoch v čase
od 7.00 do 15.00 hod. do 25. 8. 2026.

SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

Významné životné jubileá
v mesiaci august 2026 oslávia:

91 rokov
Michal Bolož

90 rokov
Štefan Suchý

89 rokov
Štefan Kašper

88 rokov
Ján Hámor

86 rokov
Albert Pitek

82 rokov
Eudmila Brundzová

80 rokov
Helena Borošová
Marie Servačíková

79 rokov
Elena Ďuricová
Mgr. Alexander Péchy

78 rokov
Ing. Ľudovít Pardubský

77 rokov
Milan Hossa

76 rokov
Daniela Gallovičová
Štefan Pollák
Ján Rovder
Michal Slejšák

75 rokov
Mária Pacindová

Všetkým oslávencom srdečne blahoželáme,
prajeme pevné zdravie a veľa životného
optimizmu do ďalších rokov života.

Vítajte medzi nami

Valéria Keržina

Manželstvo uzavreli

Marek Bosák a Zuzana Spišská
Matúš Dzurik a Mgr. Lenka Holotňáková

Opustili nás

Viera Kurucová, rok nar. 1925
Ing. Erika Chovanová, rok nar. 1942
Anna Semanová, rok nar. 1948
Milan Findura, rok nar. 1948
Dušan Pollák, rok nar. 1953
Oto Holub, rok nar. 1964
Marcel Gajdoš, rok nar. 1973

Mgr. Mária Stachoňová, oddelenie OaVP

SPOLOČNOST', PLATENÁ INZERCA

Altánky, terasy, prístrešky na autá, záhradné chaty,
drevostavby, drevené podlahy, strechy...
FB: Rusticstyle Artorius, t. č. 0948026248.
Servis a oprava ručného elektrického náradia
a záhradnej techniky. FB: Eservisjt t. č.: 0914505005.

Už 23 rokov
chránime Váš majetok
NAJVÝHODNEJŠÍM
POISTENÍM

ŠTEFAŇÁK Vladimír
0918 429 395
Vetrová 5, Levoča
poistenie-levoca.sk
le@merkurybroker.sk
Merkury Broker - Levoča

GARANCIA
najnižšej ceny

Zastupujeme
VŠETKY POISTOVNE

SME
Vaša spokojnosť a istota.

Merkury Broker
VÁS PRIATEĽ PRI POISTENÍ

planeta LEVOČA
Café & Restaurant

catering z Levoče

SVADBY * OSLAVY * KARY

Spoločenská miestnosť (oproti bazilike, Nám. Majstra Pavla 19) 30 - 110 osôb
Vlastná studená a teplá kuchyňa priamo na prevádzke

Rezervácie: 0948 030 545, 0948 700 522
Facebook: planetalevoca
Stačí sa rozhodnúť (Pia - Sob 12.00 - 02.00 hod.)

!!! NOVINKA !!!
DENNÝ SALÓNÍK pre max. 25 hostí.

TAJOMNÁ LEVOČA A KARPATSKÝ REMESELNÝ TRH

DOPRAVNÝ REŽIM

V súvislosti s konaním podujatí **Tajomná Levoča a Karpatský remeselný trh** čakajú Levoču v dňoch **13. – 16. augusta 2026** dočasné dopravné obmedzenia.

Od **štvrtka 13. augusta od 15.00 hod. do nedele 16. augusta do 6.00 hod.** bude uzavretá časť **Námestia Majstra Pavla**. Vjazd z Košickej ulice na námestie nebude možný. Obchádzková trasa povedie cez **Ružovú, Vetrovú a Kláštorskú ulicu**. Južná časť námestia zostane prejazdna a prístupná z Vysokej ulice.

Dočasná uzávierka aj obchádzková trasa budú vyznačené dopravným značením. Parkovanie osobných vozidiel bude možné na parkoviskách a miest-

ných komunikáciách mimo úsekov s osobitným dopravným režimom. Pre autobusy bude vyhradený jazdný pruh na **Kežmarskej ceste v smere od Levočskej Doliny**.

Dočasne sa zrušia aj zastávky MHD na Košickej ulici a Námestí Majstra Pavla. **Náhradná zastávka bude pri Košickej bráne na Kežmarskej ceste**. Zásobovanie prevádzok v centre bude povolené do **9.00 hod.**

Prosíme vodičov aj návštevníkov o **zvýšenú pozornosť, trpezlivosť a rešpektovanie dočasného dopravného značenia**. Ďakujeme za pochopenie a ohľaduplnosť.

Odd. IČ, ÚP a ŽP, SÚ

Finančne podporilo



**MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

O Z N A M

Mesto Levoča oznamuje občanom a verejnosti, že prostredníctvom zhotoviteľa stavby Sociálny podnik mesta Levoča, s. s. r. o., r. s. p., boli v mesiaci jún 2026 ukončené stavebné práce na projekte s názvom: Odstránenie havarijného stavu parkánového múru JV strane mestského opevnenia v úseku od bašty po dom č. 649/11, ÚZPF č. 2741/10. Stavebné práce na oprave kultúrnej pamiatky boli financované z dotácie zo štátneho rozpočtu prostrední-

ctvom rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2024 cez Program 1 - Obnovme si svoj dom 2024, podprogram 1.2 Obnova kultúrnych pamiatok v lokalitách svetového kultúrneho dedičstva vo výške 125 000 eur. Mesto Levoča sa podieľalo na spolufinancovaní projektu vo výške 19 684,41 eur.

Miroslav Jablonovský,
Mesto Levoča

Ponúkam do prenájmu nebytový priestor na Železničnom riadku č. 7 v Levoči (tehlový dom) na ploche 25 m². Priestory sa nachádzajú na poschodí, so samostatným elektromerom, s možnosťou parkovať. Ideálne pre zdravotnícke služby alebo iné služby, ako napr. kaderníctvo a pod.
Tel. kontakt: 0905981841, 0905358884

Predám 3-izbový byt s loggiou na Sídlišku pri prameni.
Kontakt: 0910 944 885
Realitné kancelárie – NEVOLATĽ!

Technické služby mesta Levoča vám prinášajú oznamy na najbližšie obdobie:



• **Zberný dvor bude vo štvrtok 13. 8. 2026 fungovať v obmedzenom režime, a v sobotu 29. 8. 2026 bude zatvorený.** Ďakujeme za pochopenie.

ZBER SEPAROVANÝCH ZLOŽIEK ODPADU MESTO LEVOČA - IBV - VIII/2026

streda 5.8. PAPIER

kartóny, výkresy, zošity, kancelársky papier, noviny, časopisy, letáky, obálky, kalendáre, balici papier, kartónový obal na vajčka, ...



zber zo zberných nádob a vriec

piatok 7.8. KOVOVÉ OBALY

kovové obaly z potravín, kozmetických výrobkov, sviečok, fólie, sudy, vrchnáky, plechovky, a iné kovové odpady



zber zo zberných nádob a vriec

streda 12.8. BIOODPAD ZO ZÁHRAD

kvety, burina, tráva, listie, konáre (max. 0,5m), kôra, piliny, hobliny, zvyšky ovocia a zeleniny, ...



zber výhradne zo zberných nádob označených BIOODPAD

streda 19.8. PLASTY a VKM

stlačené nápojové kartóny a plastové obaly z potravín, drogerie, kozmetiky, čistiacich prostriedkov, fólie, ...



zber zo zberných nádob a vriec

piatok 21.8. SKLO

sklenené obaly (z nápojov, potravín, sviečok, voňaviek), sklenené poháre a črepy, sklenené vázy, demizón, tabuľové sklo, ...



zber zo zberných nádob a vriec

streda 26.8. BIOODPAD ZO ZÁHRAD

kvety, burina, tráva, listie, konáre (max. 0,5m), kôra, piliny, hobliny, zvyšky ovocia a zeleniny, ...



zber výhradne zo zberných nádob označených BIOODPAD

Odpady nezabudni stlačiť.



Ak správne triedime, svet je krajší.

Snažme sa odpad netvorit' vôbec.

Len vytriedený odpad sa dá zhodnotiť a recyklovať.

Za vytriedený odpad občan neplatí, jeho zber hradia výrobcovia.



OTVÁRACIE HODINY
od 1. 1. 2024

ZBERNÝ DVOR

Kežmarská cesta 65, Levoča

pondelok - piatok: 06.00 - 14.00
(obedňajšia prestávka 10.00 - 10.30, posledný vstup o 13.45)

sobota: 08.00 - 16.00
(obedňajšia prestávka 12.00 - 12.30)

nedeľa, sviatky: zatvorený

Pre aktuálne informácie, prosím, sledujte web ts.levoaca.sk, alebo skupinu Zber odpadu v Levoči

LEGO LANDIA

v areáli

ŽABIA CESTA

8.8.2026

*Tešíme sa
na chvíle
s Vami!*

www.zabiacesta.sk

TAJOMNÁ LEVOČA

13. - 15. AUGUST 2026

KARPATSKÝ REMESELNÝ TRH

ŠTVRTOK 13. 8.

SPOLU POD HVIEZDAMI NA AMFITEÁTRI V LEVOČI

19:00 SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE NOVÉHO AMFITEÁTRA
FANFÁRY BRASS COLLEGIA

19:15 DYCHOVÁ HUDBA MESTA LEVOČA,
ORKIESTRA DĘTA MILÓWKA (PL)

20:00 POTOCK (PL)

21:00 PREMIETANIE POD HVIEZDAMI - POMÁDA | USA, 1978

14. 8. PIATOK

SOBOTA 15. 8.

BALKÓN HISTORICKEJ RADNICE
11:00, 13:30, 15:00

KONCERTY VEŽOVEJ HUDBY

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

ORKIESTRA DĘTA MILÓWKA (PL) 13:00

BLONDUEO 14:00

RINGO BAND 15:00

HLAVNÉ PÓDIUM

FS LEVOČAN 17:00

SENSE FOLK 18:00

A KATARÍNA IVANKOVÁ

HLAVNÉ PÓDIUM

KAUKLIARI 19:00

VELKOLEPÁ AKROBATICKÁ GALAŠOU

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

YAHODOVÉ PERY 20:00

HLAVNÉ PÓDIUM

DESMOD 21:00

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

ALIMAH FUSION 22:00

OHŇOVÁ ŠOU

HLAVNÉ PÓDIUM

HOFFMAN 23:00

BALKÓN HISTORICKEJ RADNICE
11:00, 13:30, 15:00

KONCERTY VEŽOVEJ HUDBY

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

13:00 ORKIESTRA DĘTA MILÓWKA (PL)

14:00 DYCHOVÁ HUDBA MESTA LEVOČA

15:30 THE COLT

HLAVNÉ PÓDIUM

17:00 GALAXIS

ŽBIRKA REVIVAL

19:00 THE MIŽENKO BROTHERS

21:00 HEX

22:00 MARK DANN

00:00 WALLKY

SPRIEVODNÝ PROGRAM:

- KARPATSKÝ REMESELNÝ TRH (PIATOK, SOBOTA) •
- MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL VEŽOVEJ HUDBY •
- VÝSTUP NA VEŽU BAZILIKY SV. JAKUBA •
- STARÝ KLÁŠTOR MINORITOV - VÍNO A VERŠE •
- ZÁBAVKA.SK •

TAJOMNÁ
LEVOČA
2026



ORGANIZÁTORI



FINANČNE PODPORILI



„Realizované s finančnou podporou
Ministerstva cestovného ruchu a športu
Slovenskej republiky“



„Realizované s finančnou podporou
Ministerstva financií
Slovenskej republiky“

PARTNERI





12

SD

P

01

SPIDER-MAN: Nový deň

1. (SOB) o 18.00 • Akčný, Sci-fi • 150 min. • USA • 6€



12

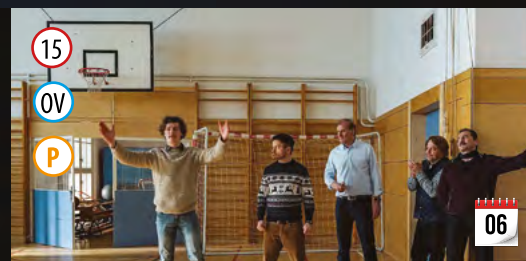
OV

P

06

KUKO, DROBČEK & RAĽAFÁK ZNOVU ZASAHUJÚ

6. (ŠTV) o 17.00 • Komédia • 70 min. • SR • 6€



15

OV

P

06

6 GRAMOV

6. (ŠTV) o 19.00 • Komédia • 90 min. • ČR • 6€



7

SD

P

08

09

LABKOVÁ PATROLA: Dinosaurí film

8. (SOB) o 17.00 • 9. (NED) o 15.00 • Komédia • 88 min. • USA • 5/6€



18

ČT

P

08

ZMRZLINÁR

8. (SOB) o 19.00 • Horor • 86 min. • USA • 6€



7

SD

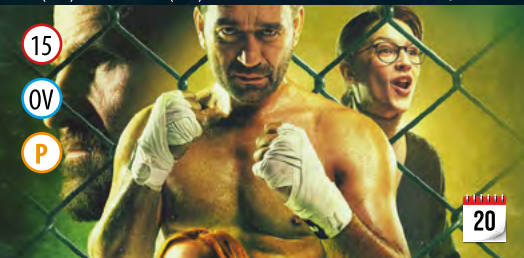
P

FK

20

TAJOMSTVO SÝKORIEK

20. (ŠTV) o 17.00 • Animovaný, Rodinný • 77 min. • FR • 4/5/6€



15

OV

P

20

BOJOVNÍK

20. (ŠTV) o 19.00 • Dráma • 123 min. • SR/ČR • 6€



7

SD

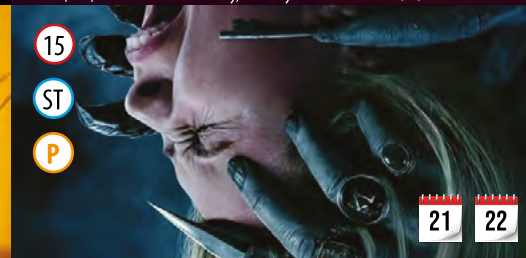
P

21

22

TOM A JERRY: Magický kompas

21., 22. (PIA, SOB) o 17.00 • Animovaný • 104 min. • USA/CN • 5/6€



15

ST

P

21

22

INSIDIOUS: Sú medzi nami

21., 22. (PIA, SOB) o 19.00 • Horor, Mysteriózný • 105 min. • USA • 6€



15

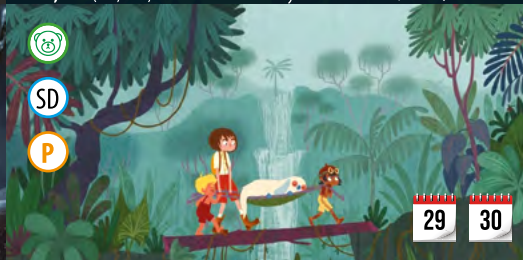
ČT

P

27

VZBURA

27. (ŠTV) o 19.00 • Akčný • 95 min. • VB/USA • 6€



SD

P

29

30

TAJOMSTVO DŽUNGLE

29. (SOB) o 17.00 • 30. (NED) o 15.00 • Animovaný • 72 min. • ČR • 5/6€



15

ST

P

29

PSIE HVIEZDY

29. (SOB) o 19.00 • Akčný, Sci-fi • 100 min. • USA • 6€

SPOLU POD HVIEZDAMI NA AMFITEÁTRI V LEVOČI

- NÁVRAT LETNÉHO KINA •
- AMFITEÁTER • 21.00 •

AUDIO
VIZUÁLNY
FOND

Digitalizáciu kina Úsmev finančne podporil Audiovizuálny fond v rámci komplexného projektu, realizovaného vďaka finančnej podpore predsedu vlády Slovenskej republiky.

Rezervácia vstupeniek na internetovej stránke kino.levoca.sk
Predpredaj a predaj vstupeniek hodinu pred premietaním v pokladni kina Úsmev Levoča t.č. 053/4512208
Zmena programu vyhradená!

U filmov s nevzhodnosťou a neprístupnosťou do 18 rokov nie je návšteva mladších osôb možná ani so súhlasom zákonného zástupcu, alebo v sprievode dospelých osôb.

U filmov s vekovou nevzhodnosťou do 15 rokov je možná návšteva osôb mladších ako 15 rokov iba za predpokladu, že dosiahla vek minimálne 12 rokov a k návšteve dal súhlas jej zákonný zástupca.



12

13. 8.

ČD

15

Veková prístupnosť

ČT

Jazyková verzia

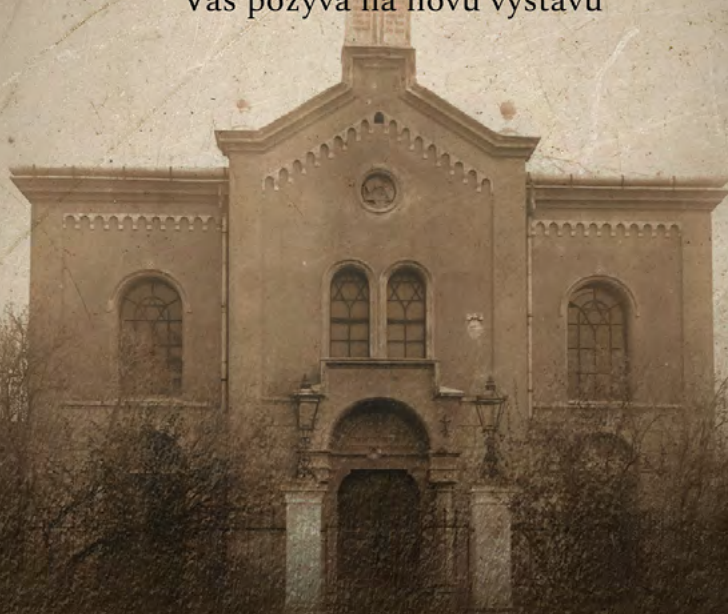
P

Premiéra

FK

Možnosť uplatniť zľavu s preukazom FK

MEKOMOT SLOVAKIA
Vás pozýva na novú výstavu



קהלה
KEHILA

ŽIDOVSKÁ LEVOČA



4.-26. september 2026

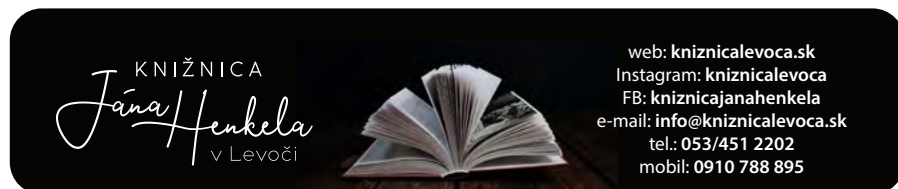
vernisáž: 3. septembra 2026 o 17:00 hod.

GALÉRIA MESTA LEVOČA

Námestie Majstra Pavla 47, Levoča

Judaiká zo súkromnej zbierky Pavla a Petra Hudáka zapožičal *Pediamb s.r.o., Bardejov*





web: kniznicalevoca.sk
Instagram: kniznicalevoca
FB: kniznicajanahenkela
e-mail: info@kniznicalevoca.sk
tel.: 053/451 2202
mobil: 0910 788 895

VÝPOŽIČNÝ ČAS POČAS LETNÝCH ŠKOLSKÝCH PRÁZDIN

Pondelok:	9.00 - 17.00
Utorok:	9.00 - 17.00
Streda:	14.00 - 16.00
Štvrtok:	9.00 - 17.00
Piatok:	9.00 - 17.00

Prečítané leto

každú stredu
o 10.00 hod.



Už ôsmy rok sa zapájame do celoslovenského projektu Prečítané leto. Aj v auguste sa budeme stretávať pri spoločných tematických čítaniach sprevádzaných hravými aktivitami a tvorivými dielňami*.

5. august - O odhodlaní

12. august - O drobnostiach

19. august - O lavičkách

26. august - O spokojnosti

* poplatok za tvorivé dielne 0,50€,
pre neregistrovaných účastníkov poplatok 1€

Pri čom oddychujú knihovníci

11. august, utorok o 16.00 hod.

V auguste vás opäť čakáme na stretnutí s knihovníkmi, aby sme doplnili a rozšírili náš júlový letný "oddychový" literárny výber. Aj o ňom s vami budeme radi diskutovať.

Knižný klub KJH

13. august, štvrtok o 18.00 hod.

Srdečne vás pozývame na ďalšie stretnutie nášho knižného klubu. Čakajú nás plodné debaty o knihe aj o literatúre a tvorbe. V auguste čítame Dopisy od Sybil americkej autorky Virginie Evansovej, ktorá získala The Women's Prize for Fiction 2026. Prečítanie knihy nepodmieňuje účasť.

Víno a verše

15. august, sobota o 19.00 hod.

Srdečne vás všetkých pozývame do starého kláštora minoritov, kde spoločne zažijeme nádherný večer plný čínskej poézie spojený s ochutnávkou vína z rodinného vinárstva Staško. Počet účastníkov je z kapacitných dôvodov obmedzený, preto neváhajte a pri-

hláste sa čím skôr na e-mail riaditel@kniznicalevoca.sk.

Prečítané leto MINI

20. august, štvrtok o 9.30 hod.

Pre našich najmenších sme aj v auguste pripravili mini verziu Prečítaného leta. Príďte si s nami čítať, zahrať sa a tvoriť*. Podujatie je určené pre deti do 5 rokov.

* poplatok za tvorivé dielne 0,50€,
pre neregistrovaných účastníkov poplatok 1€

SmartLab

Pondelok, streda a piatok

od 9.00 hod. do 11.30 hod.

V našom SmartLabe organizujeme pravidelné workshopy 3D tlače a 3D modelovania. Workshopy sú určené pre deti od 9 rokov i pre dospelých.

Viac informácií a aktuálny program SmartLabu nájdete na našej webovej stránke: kniznicalevoca.sk/SmartLab

Letná burza kníh

Dávame knihám druhú šancu, preto vás pozývame na našu prázdninovú letnú burzu kníh. Budete si môcť vybrať z vyradených titulov našej knižnice i z prečítaných kníh knižného klubu. Burza bude prebiehať počas celého augusta v našej knižnici.

Zmena programu vyhradená!

Beletria

Betina, Anton: Tropické Bavarsko
Bodnárová, Jana: Anonymovia
Brandao, Raul: Humus
D'Avenia, Alessandro: Každý príbeh je príbehom lásky
Despentes, Virginie: Ahoj, debil
Górecki, Wojciech: Prípitosk na predkov
Klimáček, Viliam: Námestie kozmonautov
Labba, Ein Anna: Páni nás sem presídlili
Mercier, Pascal: Rieka času
Puchala, Rastislav: Eloi, Eloi ...
Sinno, Neige: Smutný tiger
Stanjura, Jakub: Augusty
Szabłowski, Witold: Merhaba
Yagisawa, Satoshi: Dni v knižkupectve Morisaki

Romantická beletria

Boyce, Kristy: D&Dilema
Caplinová, Julie: Penzión v Portugalsku
Carlan, Audrey: Svadobná aukcia
Frantz, Laura: Indigová dedička
Hoover, Colleen: Pád na dno
Jacobs, Anne: Návrat do továrnikovej vily
Ježovičová, Kristína: Vysnivaný bozk
Potter, Alexandra: Strela som chlapa...
Quinn, Meghan: Nie si môj typ
Reilly, Cora: Spútání cťou
Roberts, Sue: Leto na Rodose
Silver, Josie: Tajná autorka
Swan, T.L.: Pokušenie
Witemeyer, Karen: S hlavou v oblakoch

Detektívky

Ahnheim, Stefan: Generácia nula

Enger, T. a Gustawsson, J.: Vraždy v Sone
Flowers, Ashley: Stratená polovica
Grisham, John: Nespravodlivo odsúdení
King, Stephen: Nikdy neuhni
Perry, Philippa: Psychoterapeutka v akcii
Reganová, Lisa: Dotyk osudu
Schwiecker, F. a Tsokos, M.: 13. muž
Weaver, Brynne: Kosec a Sojka

Sci-fi, Fantasy a komiksy

Andrews, L.J.: Zlomené duše a kosti
Sotto Yambao, S.: Zrkadlový mesiac
Širahama, Kamome: Ateliér špičatých klobouků
11-13

Literatúra pre deti a mládež

Aristarco, Daniele: Božská komédia – Prvý krok v temnom lese
Autorský kolektív: Bluey
Autorský kolektív: Pop-up encyklopédia Dinosauri
Clemson, Andrew: Minecraft: Srdce z kameňa 2
Gohlová, Christiane: Srdce pre Žolíka
Grossetete, Charlotte: Mačky a čarodejnice 2
Hest, Amy: Zajko by už mal spinkať
Horst, Jørn Lier: Operácia Múmia
Horst, Jørn Lier: Operácia Pirát
Horst, Jørn Lier: Operácia Prízrak
Jarunková, Klára: Jediná
Kollár, Daniel: Majstrovstvá sveta vo futbale pre deti
Kuhrmann, Nadin: Zajačík Vilko v škôlke
Kúzelné čítanie: Bager Kubo
Kúzelné čítanie: Bol raz jeden život
Kúzelné čítanie: Miro Jaroš: Decká, to je pecka!
Kúzelné čítanie: Tajomstvá morí a oceánov

Mihalik, Ladislav: Makové rozprávky
Michalov, Jotef: Superhrdina Adamko
Minariková, Alena: Joga pre deti
Skye, Emily: Tajomná dračia škola 7
Sotáková, Zuzana: Príbehy z hladného brucha
Šatochin, Oleksandr: Fogi
Těšitelová, Milada: Velká medvedia kuchárka
Tsai Hao, Kuang: Tajomstvo porcelánu

Náučná literatúra pre dospelých

Bango, Denis: Všetci sme anarchisti
Brodarič, Štefan: Pravdivý opis bitky pri Moháči
Demmel, József: Pred bránou do večnosti
Galloway, Scott: Muži na hrane
Gradwall, Jan: Príbeh skupiny ABBA
Jackson, Michael: Moonwalk
Klusák, Pavel: Ženská práca
Lacika, Ján: Vysoké Tatry - turistický sprievodca
Lamparska, Joanna: Lekári smrti
Michálek, Slavomír: História zadnými dverami 9
Mucha, Vladimír: Slovenský raj - turistický sprievodca
Osterová, Emily: List do detskej postielky
Sivertsen, Lars: Haaland
Šestáková, Anna: Etiketa pre každého
Tolkien, John R. R.: Pád Gondolinu
Wong, Michelle: Všetko o kráse

...a veľa ďalších! Kompletný zoznam
noviniek nájdete na našej web stránke: kniznicalevoca.sk

u. fond
na podporu
umenia

**Nákup kníh z verejných zdrojov
podporil Fond na podporu umenia.**



Knižnica Jána Henkela v Levoči a SNM - Spišské múzeum v Levoči

Vino & verše

Ochutnávka vín z rodinného vinárstva Staško
a verše čínskeho básnika Li Po

SOBOTA 15. AUGUST 2026 O 19:00

Starý kláštor minoritov

Degustácia piatich vzoriek vína a degustačné sústo

Lístky si môžete objednať na adrese
riaditel@kniznicalevoca.sk
Počet lístkov je obmedzený.

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM SPIŠSKÉ MÚZEUM V LEVOČI

WINES FAMILY STAŠKO

Cena vstupenky **20€**

NOVÉ KNIHY PRE VŠETKÝCH

V júni sa nám úspešne podarilo ukončiť realizáciu projektu Nové knihy pre všetkých, ktorý bol podporený Fondom na podporu umenia dotáciou vo výške 6000€. Vďaka tejto podpore sa nám podarilo obohatiť knižničný fond o 432 nových knižničných jednotiek z oblasti detskej literatúry, náučnej literatúry pre deti a mládež aj náučnej a oddychovej literatúry pre dospelých čitateľov.

Projekt bol zároveň spolufinancovaný našim zriaďovateľom, Prešovským samosprávnym krajom, ktorý prispel sumou 900€. Z týchto prostriedkov bolo zakúpených ďalších 90 kníh, čím sa knižný fond celkovo rozšíril o 523 nových titulov.

Pri výbere kníh sme prihliadali na aktuálnu ponuku, požiadavky a čitateľské preferencie našich používateľov. V rámci oddelenia beletrie evidujeme najväčší záujem o žánrovú literatúru detektívnych, historických a ľúbostných románov. Naďalej evidujeme zvýšený záujem o komiksy, predovšetkým japonských autorov.

Detské oddelenie sme priebežne dopĺňali o leporelá pre najmenších, rozprávky, populárne knižné novinky i náučné knihy. Fond náučného oddelenia sa rozšíril o publikácie z rôznych vedných odborov, najmä z oblasti histórie, biografii, umenia a techniky. Keďže náučná literatúra si vyžaduje pravidelnú aktualizáciu, snažíme sa fond systematicky dopĺňať tak, aby zodpovedal súčasným informačným potrebám našich čitateľov.

Projekt naplnil svoj cieľ - rozšíriť a skvalitniť knižničný fond o atraktívne a aktuálne tituly pre všetky vekové kategórie. Veríme, že nové knihy prinesú našim čitateľom radosť z poznávania a čítania. Ďakujeme Fondu na podporu umenia a Prešovskému samosprávnemu kraju za podporu, vďaka ktorej môžeme našim používateľom prinášať kvalitnú a aktuálnu literatúru.

u. fond na podporu umenia

Nákup kníh z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.



Prešovský samosprávny kraj

Levočská divadelná spoločnosť, Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča a Levoča Nordic Centrum vás pozývajú na

LETNÉ DŽABÍ NA KRÚŽKU



...to najlepšie a ešte viac...

7. august 2026 o 19.00 hod.

Areál bežeckého lyžovania Levoča Nordic Centrum

PREDPREDAJ VSTUPENIEK V SIETI TICKETPORTAL.SK A OSOBNÉ V INFORMAČNEJ KANCELÁRII MESTA LEVOČA

KUPON NA MAPU V CENE VSTUPENKY



ticketportal | 000

Od pivného regálu po novú rezidenciu

Príbeh levočského piva pokračuje

Pri slove Levoča si väčšina z nás predstaví majestátne námestie s radnicou, Baziliku svätého Jakuba či dielo Majstra Pavla. Málokto si však uvedomuje, že k hospodárskemu rozkvetu mesta patrilo aj pivovarníctvo. Pri príležitosti Medzinárodného dňa piva, ktorý tento rok pripadá na 7. august, sa oplatí nazrieť do histórie jedného z remesiel, ktoré formovali každodenný život Levočanov po celé desaťročia. A čo je ešte zaujímavejšie – tento príbeh sa nekončí v historických knihách a dobových archívnych dokumentoch, ale pokračuje aj dnes.

Medzinárodný deň piva

Pivo sprevádza ľudstvo už približne 13-tisíc rokov. Je staršie než egyptské pyramídy o viac ako 10 000 rokov a patrí medzi najstaršie nápoje, ktoré človek vedome vyrábal. Naopak, sviatok oslavy tohto nápoja bol na prvý augustový piatok ustanovený len nedávno. Podľa dostupných internetových zdrojov má pôvod v Spojených štátoch a od roku 2007 sa rýchlo rozšíril na všetky kontinenty. Jeho deklarovanými cieľmi sú prezentovať lokálne remeselné pívá, osláviť prácu sládkov a pivovarníkov a pre našu lokálnu komunitu najvýznamnejšie: zaujímať sa o miestnu históriu pivovarníctva, poznať a rozvíjať lokálne remeselné vyrábané značky alebo sa stretnúť s priateľmi, ochutnať kvalitný zlatistý nápoj, a tak osláviť tradíciu starých remeselníkov cechu pivovarníkov.

Z prehliadania internetových stránok sa dozvedáme, že v Česku sa Medzinárodný deň piva spája s návštevami pivovarov a pivníc, veľké pivovary pripravujú komentované prehliadky výroby, ochutnávky špeciálnych pív, koncerty a rôzne kultúrne programy, pívne kvízy alebo súťaže v čapovaní piva.

Nemci kladú dôraz na pivnú kultúru a kvalitu čapovania. V pivných záhradách (Biergarten) sa stretávajú rodiny aj priatelia, ochutnávajú regionálne pívá a pripomínajú si tradície varenia piva podľa Reinheitsgebots (zákonu o čistote piva). Dôležitá je aj správne načapovaná pena.

Belgicko patrí medzi pivné veľmoci. Počas Medzinárodného dňa piva bary ponúkajú degustačné sety, párovanie piva s jedlom a ochutnávky trapistických či kláštorných pív. Každý štýl piva sa podáva v špecifickom pohári, čo je súčasťou miestnej kultúry.



Keď bolo varenie piva výsadou

Ale vráťme sa späť na Spiš. Sasi, ktorí prišli na Spiš už v 13. storočí, si so sebou priniesli aj remeslo pivovarníctva, ktoré sa postupne miešalo s poľským a českým typom. Takíto šoltýsi dostali pri osídľovaní mnohé právomoci, napríklad ich majetok sa nemohol zdaňovať, mali právo súdiť, slobodne postaviť mlyn a k nemu aj pivovar. Prvý nepriamy údaj pochádza z roku 1370 a je to článok v zákonníku Spišských miest, ktorý hovorí o tom, koľko chmeľu môže kúpiť jeden človek a ako predísť podvodom s jeho kvalitou. Kupujúci mal právo pozrieť sa, aký chmeľ bol na dne vreca.

V stredoveku nebolo pivo len obľúbeným nápojom. Podľa dvojzväzkových Dejín Levoče (Košice, 1974, 1. diel, s. 113 – 115) predstavovalo významný zdroj príjmov a patrilo medzi privilégiá, ktoré panovníci udeľovali mestám a ich obyvateľom. V Levoči sa takzvaný pivný regál týkal najmä plnoprávných mešťanov – burgerov. Tí mali právo variť pivo vo svojich domoch a zároveň si nárokovali výsadu predávať na území mesta predovšetkým levočské pivo.

Realita však bývala zložitejšia. Keď kvalita domáceho piva neuspokojovala spotrebiteľov, do krčiem sa dostávali aj pívá z okolitých miest a obcí – zo Spišskej Belej, Spišskej Novej Vsi, Iľiašoviec či Kežmarku. To, prirodzene, vyvolávalo spory medzi miestnymi pivovarníkmi a obchodníkmi.





Zrod mestského pivovaru

Významný zlom nastal v revolučnom roku 1848. Mestské zastupiteľstvo sa rozhodlo postaviť spoločný pivovar, čo narazilo na odpor držiteľov pivného regálu. Tí argumentovali, že nové spoločenské pomery nemôžu automaticky rušiť staré práva a privilégiá.

Po dlhých diskusiách však v marci 1849 zvíťazil nový pohľad na vec. Poslanci schválili výstavbu pivovaru a zároveň rozhodli, že jeho výnosy budú rozdelené medzi majiteľov pivného regálu. Vznikla tak pivovarská spoločnosť Bräu Verein, ktorá sa stala správcom nového podniku.

Pivovar nebol malou prevádzkou. Okrem výrobných priestorov zahŕňal obytný dom, výčap, deväť izieb a dve kuchyne. Postupne sa rozširoval o ďalšie skladové a hostinské priestory a stal sa významnou súčasťou hospodárskeho života mesta.

Rosenbergovo pivo a koniec jednej éry

Koncom 19. storočia sa vlastníci rozhodli pivovar prediť. Po neúspešnom pokuse v roku 1892 sa predaj podaril až o tri roky neskôr. Novým majiteľom sa stal Filip Rosenberg, bývalý nájomca pivovaru.

Práve pod jeho vedením získalo levočské pivo veľmi dobré meno. Dobové pramene hovoria o vysokej kvalite produkcie, ktorú oceňovali nielen miestni obyvatelia, ale aj návštevníci mesta.

História, ktorá opäť oživa

Budova niekdajšieho pivovaru na Mäsiarskej ulici, známa ako Paríž a Londýn, nedávno vstúpila do novej kapitoly svojej existencie. V historickom objekte vznikla Rezidencia Levočský pivovar, ktorá ponúka moderné ubytovanie v autentickom prostredí pripomínajúcom bohatú minulosť miesta. Určite ste zaregistrovali avízo na otvorenie podniku a pozvánku na návštevu na oboch najrozšírenejších spočen-

ských internetových platformách. Návštevníci tu môžu cítiť atmosféru historickej budovy, ktorá bola celé generácie spojená s výrobou a podávaním piva. Súčasný majiteľ zároveň uvažuje o ďalšom rozvoji objektu. Do budúcnosti by sa priestory mohli stať miestom prezentácie histórie levočského pivovarníctva, prípadne galériou či kultúrnym priestorom pre spoznávanie histórie pivovarníctva v Levoči. Tak by sa symbolicky prepojila minulosť s prítomnosťou – budova, ktorá kedysi slúžila remeslu a podnikaniu, by dnes mohla slúžiť poznaniu, kultúre a stretávaniu ľudí. Najlepšie je opýtať sa priamo konateľa spoločnosti prevádzkujúcej novorekonštruovaný priestor – CAB Media, s. r. o., Ing. Miroslava Čurilla:



Čo vás motivovalo zachovať a obnoviť práve tento historický objekt?

„Obnova budovy bývalého pivovaru je dlhodobým projektom. S jej rekonštrukciou začal môj otec už v roku 2002 a od roku 2020 som v prácach pokračoval ja s cieľom celý objekt postupne dokončiť a vdýchnuť mu nový život.

Mojou víziou bolo premeniť historickú budovu na moderný apartmánový dom s galériou, ktorý by zároveň citlivo prezentoval zrekonštruovanú pamiatku bývalého pivovaru a zachoval jej pôvodný charakter.

Hlavnou motiváciou bola aj moja zodpovednosť voči mestu, v ktorom som vyrastal a v ktorom dodnes žijem a pôsobím. Verím, že historické budovy by nemali chátrať, ale mali

by dostať nové využitie a zostať prirodzenou súčasťou života mesta. Ak sa podarí zachrániť významnú pamiatku a odovzdať ju ďalším generáciám v lepšom stave, má to podľa mňa veľký význam.“

Pri rekonštrukcii ste určite objavili množstvo zaujímavých detailov. Prekvapilo vás niečo z histórie budovy?

„Počas rekonštrukcie sme objavili viacero pôvodných stavebných prvkov, ktoré potvrdili výnimočnú historickú hodnotu tejto budovy. Každý odkrytý kamenný múr, klenba či architektonický detail nám pripomínal, že objekt bol celé generácie neoddeliteľnou súčasťou života Levoče. Veľmi ma zaujalo, koľko informácií sa zachovalo o histórii levočského pivovarníctva a akú významnú úlohu zohrával pivovar v hospodárskom rozvoji mesta.

Pri samotnej rekonštrukcii zohrala neodmysliteľnú úlohu Ing. arch. **Magdaléna Janovská**, ktorá citlivo pri-

pravila architektonické riešenie rešpektujúce historický charakter objektu. Mimoriadne si vážim aj odborný a profesionálny prístup **Krajského pamiatkového úradu Prešov – pracovisko Levoča**, s ktorým sme počas celej obnovy úzko spolupracovali. Vďaka tejto spolupráci sa podarilo zachovať množstvo autentických prvkov a prepojiť historickú hodnotu budovy s jej novým využitím.

Som presvedčený, že práve rešpekt k histórii a kvalitná spolupráca všetkých zúčastnených sú dôvodom, prečo sa podarilo vytvoriť miesto, ktoré si zachovalo svoju jedinečnú atmosféru a zároveň spĺňa požiadavky moderného využitia.“

Aká je vaša vízia ďalšieho rozvoja pivovaru a jeho historických priestorov či technológie v najbližších rokoch?

„Našou ambíciou je, aby Rezidencia Levočský pivovar nebola len miestom na ubytovanie, ale aby sa postupne stala priestorom, ktorý citlivo prepája históriu s modernými službami. V najbližšom období chceme dokončiť obnovu vonkajšej fasády budovy, aby jej vzhľad dôstojne odzrkadľoval význam tejto národnej kultúrnej pamiatky.

V interiéri plánujeme postupne rozširovať ponuku služieb predovšetkým pre ubytovaných hostí. Našou víziou je vybudovať wellness zónu v autentických historických pivničných priestoroch bývalého pivovaru, čím by návštevníci získali jedinečný zážitok spájajúci komfort moderného oddychu s neopakovateľnou atmosférou historickej budovy.

Zároveň by sme v budúcnosti radi vytvorili priestor na prezentáciu histórie levočského pivovarníctva formou stálej expozície alebo galérie, aby si návštevníci mohli ešte lepšie priblížiť príbeh tejto výnimočnej budovy a jej význam pre mesto Levoča.

Miesto, ktoré rozpráva príbeh mesta

Takže história Levoče nie je ukrytá len v archívoch a starých kronikách. Aj podľa tejto krátkej upútavky žije v budovách, uliciach a príbehoch, ktoré nás obklopujú každý deň. Niekdajší levočský pivovar patrí medzi tie miesta, kde možno minulosť doslova cítiť na každom kroku. A práve preto je povzbudivé vidieť, že jeho príbeh pokračuje aj v 21. storočí – ako miesto oddychu, stretnutí a možno raz aj ako edukačný priestor, kde sa návštevníci dozvedia viac o jednej z najzaujímavejších kapitol hospodárskych dejín nášho mesta a dospelí návštevníci si aj vychutnajú tento historický nápoj.

Ďakujeme na možnosť nahliadnuť do cenej historickej pamiatky, ktorú v centre Levoče máme, držíme palce na uskutočnenie ďalších fáz obnovy, pre nás ďalších kamienkov do historickej mozaiky starej a hospodársky úspešnej Levoče. Osláviteľ ju môžeme aj ochutnávkou (levočského) piva v Levočskom pivovare.

Eva Malíšková

Fotografie (3): archív Ing. M. Čurilla

Reprofoto (1): EM



POHOTOVOSTNÉ LEKÁRNE

ROZPIS SLUŽIEB AUGUST 2026
OKRES LEVOČA

Lekárne, ktoré zabezpečujú lekárenskú starostlivosť v rámci prevádzkových hodín počas pracovných dní, soboty a nedele:

8.00 - 20.00

Lekáreň Dr. Max (Pri podkove 7)

8.00 - 20.00

Lekáreň Dr. Max (Predmestie 3)

Lekáreň Dr. Max
(Pri podkove 7)
tel. 0901 961 267

Lekáreň Dr. Max
(Predmestie 3)
tel. 0901 961 396

MAMINKY A OCKOVIA LEVOČE, TOTO JE PRE VÁS!

MATERSKÁ ŠKOLA G. HERMANNA LEVOČA

KOMUNITNÁ BURZA PRE RODINY Z LEVOČE

BURZA

DETSKÉHO OBLEČENIA A ŠPORTOVÝCH POTRIEB

19. AUGUSTA 2026 (STREDA) **15:30 h – 18:00 h** **MATERSKÁ ŠKOLA G. HERMANNA LEVOČA**

DÁME NOVÝ ŽIVOT DETSKÝM VECIAM A UROBÍME RADOSŤ NAŠIM DEŤOM!

POČET STOLOV NA BURZOVÝ PREDAJ JE OBMEDZENÝ!

Tešíme sa na vás!

V PRÍPADE ZÁUJMU O REZERVÁCIU STOLA PROSÍME KONTAKTOVAŤ Mgr. KATARINU JABROCKÚ NA T.Č. 0910 867 413 NAJNESKŮR DO 10. 8. 2026

DETSKÉ OBLEČENIE pre deti od 0 do 6 rokov

DETSKÁ OBUV všetkých veľkostí

ŠPORTOVÉ POTRIEBY oblečenie, obuv, príbory, korčule, chrániče, lopky a ďalšie

VÝHODNÉ CENY kvalitné veci za skvelé ceny

MATERSKÁ ŠKOLA G. HERMANNA, LEVOČA

PRAVIDLÁ BURZY

DETSKÉHO OBLEČENIA A ŠPORTOVÝCH POTRIEB

19. AUGUSTA 2026 (STREDA) **15:30 – 18:00 hod.** **MŠ G. HERMANNA LEVOČA**

- Burza sa uskutoční dňa 19. augusta 2026 v čase od 15:30 do 18:00 hod. v priestoroch Materskej školy G. Hermana, Levoča.
- Burza je určená pre predaj:
 - detského oblečenia
 - detskej obuvi
 - športových potrieb a vybavenia pre deti.
- Predávajúcim môže byť fyzická osoba staršia ako 18 rokov.
- Predaj prebieha výlučne medzi predávajúcim a kupujúcim.
- Materská škola G. Hermana poskytuje len priestor na realizáciu podujatia a nevstupuje ako predávajúci ani sprostredkovateľ predaja.
- Organizátor nezodpovedá za kvalitu, stav, funkčnosť, bezpečnosť, cenu ani pôvod predávaných vecí.
- Po skončení podujatia je každý predávajúci povinný odniesť si všetky nepredané veci a uviesť svoje miesto do pôvodného stavu.
- Účastou na podujatí účastník potvrdzuje, že sa oboznámil s týmito pravidlami a súhlasí s nimi.

Tešíme sa na vás! **Pridte predat, nakúpiť a stretnúť sa!**

HATALA **ŽIFČÁK**

SILNÉ REČI

JOE TRENDY **MAKO**

LEVOČA 10. SEPTEMBRA 19:00 KINO ÚSMEV

LÍSTKY silnereci.sk

QR CODE

Smokie

THE BEST TRIBUTE BAND

LIVE KONCERT

LEVOČA KINO ÚSMEV

25.9.2026 19:00

PREDAJ VSTUPENIEK Informačná kancelária mesta Levoča Námestie Majstra Pavla

KÚPIŤ ONLINE TU

QR CODE

TICKET LIVE www.TicketLive.sk

Levoča si uctila pamiatku o. Jána Kellnera

*Spomienková liturgia a požehnanie pamätnej tabule
pri príležitosti 85. výročia mučeníckej smrti o. Jána Kellnera,
kandidáta na blahorečenie*

Dňa 11. júla 2026 sa v Kostole Ducha Svätého v Levoči uskutočnila spomienková zádušná liturgia za kňaza o. Jána Kellnera, kandidáta na blahorečenie. Liturgiu svätého Jána Zlatoústeho slávil prešovský arcibiskup metropolita Jonáš Maxim za účasti emeritného prešovského arcibiskupa Jána Babjaka, kňazov obidvoch obradov, veriacich, rodiny i hostí.



V úvode liturgie vладыka Jonáš požehnal pamätnú tabuľu, ktorej autorom je akademický maliar Marián Hennel. Pamätná tabuľa bude natrvalo pripomínať osobnosť a odkaz gréckokatolíckeho kňaza Jána Kellnera. Kostol Ducha Svätého bol ako miesto jej osadenia zvolený nie náhodou. Práve v Levoči počas štúdia na gymnáziu dozrievalo jeho duchovné povolanie a v tomto chráme 25. júla 1937 slávil primičnú svätú liturgiu vo svojej vlasti. Aj termín slávnosti bol zvolený symbolicky – pri príležitosti 85. výročia jeho mučeníckej smrti. Otec Ján Kellner bol 7. júla 1941 v Kyjeve vo veku 28 rokov popravený sovietskou tajnou políciou NKVD.



Napriek svojmu krátkemu životu zanechal o. Ján Kellner hlbokú duchovnú stopu. Túžba po jednote katolíckej a pravoslávnej cirkvi motivovala roky jeho štúdií, prijatie východného liturgického obradu, príspevky do časopisov a odbornej literatúry i pastoračnú starostlivosť o ruských exulantov. Jeho vernosť kňazskému poslaniu,



obetavosť a odvaha osobne pomôcť kresťanom prenasledovaným v Rusku v čase najväčšieho útlaku sú dôvodom, prečo je dnes vnímaný ako svedok viery a kandidát na blahorečenie. Je považovaný za prvého absolventa Pápežského kolégia Russicum, ktorý položil život pri plnení svojho kňazského poslania na území vtedajšieho Sovietskeho zväzu. Jeho životným krédom bolo napĺňanie Kristovej modlitby „aby všetci jedno boli“ (Jn 17, 21).

V roku 2027 si pripomenieme 90. výročie jeho kňazskej vysviacky, ktorú prijal 1. januára 1937 v Ríme. Veríme, že odkaz o. Jána Kellnera bude aj naďalej povzbudzovať k viere a jednote, za ktoré obetoval svoj mladý život.



Slávnosť pripravilo Občianske združenie mučeník Ján Kellner v spolupráci s Gréckokatolíckou farnosťou v Levoči a bratmi minoritmi. Realizácia pamätnej tabule bola možná vďaka mnohým dobrodincom, najmä zo širšej rodiny Jána Kellnera, podpore Prešovského samosprávneho kraja prostredníctvom Výzvy poslancov PSK: Jany Surákovskej, Jozefa Guru a Miloslava

Repaského, ako aj ústretovému prístupu bratov minoritov i Krajského pamiatkového úradu v Prešove, osobitne vedúcej jeho pracoviska v Levoči Zuzany Suržinovej.

Úprimne ďakujeme duchovným, dobrodincom, organizátorom, členom speváckeho zboru Liberum Corda i všetkým, ktorí svojou prítomnosťou, modlitbou, obetavou prácou a podporou prispeli k dôstojnému priebehu tejto výnimočnej spomienky.

Viac informácií o živote Jána Kellnera môžete nájsť aj na <https://mucenikjankellner.sk>.

Žofia Bendžalová Kellnerová,
koordinátorka podujatia

SLOVÍČKO OD MINORITOV

Drahí Levočania,

minule som vám niečo zabudol povedať. Na slávnosť Božieho Tela nám kuriér nečakane priviezol dlho očakávanú novú monstranciu, a tak sme ju hneď zaradili do procesie ku štyrom oltárom. Odvtedy ju využívame počas celodennej adorácie v Loretánskej kaplnke nášho kostola: každý pondelok – piatok od 7.30 do 15.50. Náš sen sa stal skutočnosťou.

Ďakujeme aj za vašu hojnú účasť na gréckokatolíckej liturgii spojennej s požehnaním pamätnej tabule nášmu rodákovi, gréckokatolíckemu kňazovi Jánovi Kellnerovi, ktorej predsedal vладыka Jonáš Maxim. Tejto téme by mal byť venovaný samostatný článok a taktiež reportáž na TV Levoča. Ale ak by ste si chceli pamätnú tabuľu obzrieť zblízka na vlastné oči, pozývame vás do novozrekonštruovanej predsiene nášho kostola.

V júli sa cez Levoču prehňali dve skupiny mladých. Najskôr sme hostili akciu „Prázdniny u minoritov“, počas ktorej sme spolu s ôsmimi mladými pokračovali v katalogizovaní knižnice, umývaní okien a úprave nádvorja nášho kláštora. Koncom júla zas do Levoče zavítala františkánska mládež „GIFRA“, ktorú ste si nemohli nevšimnúť, pretože nás bolo okolo stovky. Ďakujeme za všetko, čo ste pre nás urobili.

V auguste toho až tak veľa nebude. Hneď v sobotu 1. augusta popoludní vás pozývame do Popradu, kde budete počas stretnutia mladých P26 môcť v pešej zóne pred

EVANGELICKÁ CIRKEV AUGSBURSKÉHO VYZNANIA

konkatedrálou navštíviť náš stánok v rámci prezentácie rehoľných rádov, hnutí, iniciatív a ponúk Cirkvi.

Hneď na ďalší deň si pripomenieme sviatok Panny Márie Anjelskej – Porciunkulu. Hoci sviatok neoslávime, pretože nedeľa má prednosť, môžeme získať aspoň odpustky, ktoré sv. František vymohol pre malý kostolík v Assisi a neskôr ich pápeži rozšírili na všetky františkánske a farské kostoly. Bude to náš augustový deň so sv. Františkom.

Brat Tomáš ide v prvopiatkový týždeň za sv. Františkom do Assisi, preto svojich chorých nepríde vyspovedať v piatok 7. augusta, ale až v pondelok 10. augusta dopoludnia. Ďakujeme za pochopenie. Snáď sa mu v rámci kompenzácie podarí priniesť nejaké suveníry.

V sobotu 8. augusta oslávime sviatok sv. Dominika. Keďže sv. Dominik a sv. František boli „súčasníci“, aj naše rehole majú k sebe celkom blízko. Páter Martin pôjde v tento deň kázať k bratom dominikánom do Košíc (a veríme, že oni zas na sv. Františka prídu k nám).

Od pondelka do ďalšej soboty budú páter Martin s bratom Ondrejom na minitranterskom tábore v Beckove. V utorok 11. augusta, na sviatok sv. Kláry, sa františkánski terciári budú o 15.00 modliť františkánsky ruženec a v piatok 14. augusta, na sviatok sv. Maximiliána M. Kolbeho, sa nebudú modliť františkánsky ruženec. Prečo? Nevie.

V sobotu 15. augusta, na slávnosť Nanebovzatia Panny Márie, budeme v našom kláštore hostiť dominikánsku mládež. Keďže je to prikázaný sviatok, sväté omše budú ako v nedeľu s tým, že svätú omšu o 16.00 si berú na starosť bratia dominikáni.

V utorok 25. augusta budú františkánski terciári sláviť sviatok svojho patróna – sv. Ľudovíta IX., kráľa. Pri tejto príležitosti sa o 15.00 opäť budú modliť františkánsky ruženec. Na nás, ktorí sme prijali duchovnú adopciu nenarodeného dieťaťa, príde rad po svätej omši, keď sa spoločne pomodlíme desiatok ruženca na tento úmysel.

Záver augusta bude opäť patriť františkánskym terciárom, pretože od 27. do 30. augusta budú mať na Mariánskej hore duchovné cvičenia. Pamätajme na nich v modlitbách.

br. Tomáš M. & spolubratia

Milí Levočania!

Sú slová, ktoré necháme plynúť okolo seba. A sú slová, ktoré sa nás dotknú tak hlboko, že ich nedokážeme ignorovať. Ježiš hovorí: **„Podte ku mne všetci, ktorí sa namáhate a ste preťažení, ja vám dám odpočinutie!”** Mt 11,28. Slovo „všetci“ je nádherné. On hovorí: **Príďte! Práve takí, akí ste. Príďte so svojimi starosťami! So svojimi zlyhaniami. So svojou únavou. So svojimi vinami. So svojimi otázkami. So svojimi strachmi. Príďte!**

Keď počujeme tieto slová, možno si predstavíme človeka fyzicky vyčerpaného. Človeka, ktorý už nevládze pracovať. Ale Ježiš hovorí o oveľa hlbšej únave. **Existuje únava tela. Ale existuje aj únava srdca.** Únava, ktorú nemožno odstrániť jedným dlhším spánkom. Únava z nekonečných zápasov. Únava z vlastných zlyhaní. Únava z toho, že vo svojom srdci stále niečo nesieme. Chorobu, samotu, bolestné spomienky, rozbité vzťahy, obavy o svojich blízkych, výčitky svedomia. Navonok môže všetko fungovať. Usmievame sa. Pracujeme. Rozprávame sa. Žijeme svoj bežný život. **Ale vo vnútri sme unavení.**

A práve takýchto ľudí Kristus oslovuje. Nie zo vzdialenej výšky nebies. Nie s pohrdaním. Nie s nepochopením. On vie, čo nesíme. Veď On sám niesol kríž. On pozná váhu bolesti. Pozná slzy. Pozná opustenosť. Pozná zápas. Preto jeho pozvanie nie je lacnou útechou. Nie je to fráza, nie je to len slovo. Je to pozvanie niekoho, kto vie, o čom hovorí. **A všimnime si, čo Ježiš sľubuje.** Nehovorí: Ja odstránim všetky vaše problémy. Nehovorí: Ja zmením všetky okolnosti vášho života. Nehovorí: Ja zabezpečím, aby ste už nikdy netrpeli. Hovorí: **„Ja vám dám odpočinutie.”** To je niečo oveľa hlbšie. **Lebo okolnosti života sa nemusia zmeniť.** Choroba môže zostať. Starosti môžu zostať. Povinnosti môžu zostať. **Ale už na to všetko nie som sám/a. A práve v tom spočíva rozdiel. Kristov pokoj neprichádza na konci zápasu. Kristov pokoj prichádza v Jeho prítomnosti.** Preto hovorí: „Podte ku mne.” Ku mne. Ku Kristovi. To je jadro celého evanjelia. **Odpocinutie neprichádza z našej sily. Prichádza od Neho.**

„Podte ku mne všetci, ktorí sa namáhate a ste preťažení, ja vám dám odpočinutie!” To je živý hlas nášho Pána. Hlas, ktorý zaznieva aj dnes. Hlas, ktorý volá aj nás.

Prijmeme ich ako pozvanie k viere. Pozvanie k dôvere, pokániu, k oltáru, pozvanie ku Kristovi. Lebo iba pri ňom nájde človek to, čo celý život hľadá na mnohých miestach, a predsa nenachádza. Odpocinutie pre svoju dušu. Amen.

Služby Božie a podujatia v kostole na námestí v mesiaci august

2. 8. 2026

9. nedeľa po svätej Trojici o 9.00

9. 8. 2026

10. nedeľa po Svätej Trojici – Kajúca so Spovedou a Večerou Pánovou o 9.00

16. 8. 2026

11. nedeľa po Svätej Trojici o 9.00

23. 8. 2026

12. nedeľa po Svätej Trojici o 9.00 – vystúpenie detí z tábora zvonkohry

30. 8. 2026

13. nedeľa po Svätej Trojici, požehnanie detí na začiatok školského roka

Pripravili sme pre vás tábor:

17. 8. – 23. 8. 2026

Letný denný tábor výuky hry na ručné zvončeky (handbells) pod vedením dirigenta a pedagóga Richarda Pinkertona z Pittsburgu.

Pozývame na misijné podujatie:

27. 8. – 30. 8. 2026

Misijné dni Východného dištriktu v Ľubovnianskych kúpeľoch. Ak máte záujem, môžete sa informovať na Farskom úrade alebo na stránke VD ECAV.

Bližšie informácie o podujatiach na novej zborevej stránke:

levoca.ecav.sk.

Záujem o pastorálnu návštevu alebo prislúženie Večere Pánovej v domácnostiach môžete nahlásiť na tel. číslo cirkevného zboru: 0917 771 758 alebo 0918 828 199 farárka Zuzana Durcová, prípadne e-mailom na faralevoca@gmail.com.



RÍMSKOKATOLÍCKA CIRKEV

1. augusta – FATIMSKÁ SOBOTA

V sobotu 1. augusta na Mariánskej hore fatimská sobota so začiatkom o 9.30 hod.

2. augusta – OSEMŇASTA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Sv. omša na Mariánskej hore o 14.30 hod.

– PORCIUNKULOVÉ ODPUSTKY:

Dňa 2. augusta možno získať vo všetkých farských kostoloch, v bazilikách minor, katedrálach chrámov a františkánskych kostoloch úplné odpustky „PORCIUNKULY“, za splnenia všetkých predpísaných skutkov.

5. augusta – VÝROČIE POSVIACKY HLAVNEJ MARIÁNSKEJ BAZILIKY SANTA MARIA MAGGIORE V RÍME

Naše obidve baziliky: Navštívenia Panny Márie na Mariánskej hore a sv. Jakuba, apoštola v meste, sú duchovne spojené s touto najväčšou mariánskou bazilikou v Ríme.

Na Mariánskej hore oslávim tento sviatok v utorok 4. augusta večer o 21.00 hod. modlitbou svätého ruženca a sv. omšou.

V stredu 5. augusta v Bazilike sv. Jakuba sv. omše o 6.00, 8.00 a 19.00 hod.

V bazilike na Mariánskej hore o 17.00 hod.

6. augusta – SVIATOK PREMENENIA PÁŇA

7. augusta – PRVÝ PIATOK V MESIACI AUGUSTE

Spovedať budeme počas ranných i večerných sv. omší a okrem toho vo štvrtok a v piatok od 18.00 hod.

Chorých a starých pri príležitosti prvého piatku navštívime v piatok od 8.00 hod.

9. augusta – DEVÄTNÁSTA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ.

Na Mariánskej hore sv. omša o 14.30 hod.

Sviatok SV. TERÉZIE BENEDIKTY OD KRÍŽA, odpustová slávnosť hlavnej patrónky Kaplnky v Humanitári.

10. augusta – SV. VAVRINCA, diakona a mučeníka, sviatok

14. augusta – VIGÍLIA SLÁVNOSTI NANEBOVZATIA PANNY MÁRIE – (piatok)

Program na Mariánskej hore o 21.00 hod.:

– modlitba sv. ruženca

– sviečkový sprievod okolo baziliky

– sv. omša v bazilike.

15. augusta – SLÁVNOSŤ NANEBOVZATIA PANNY MÁRIE (sobota)

Sv. omše v Bazilike sv. Jakuba o 6.30, 8.00 a 19.00 hod.

Na Mariánskej hore o 10.00 a 14.30 hod.

16. augusta – DVADSIATA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Sv. omša na Mariánskej hore o 14.30 hod.

Spomienky

a poďakovania



**Anna Mlynarčíková,
rod. Vysočanová**

S bolesťou v srdci úprimne ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa 16. 7. 2026 prišli naposledy rozlúčiť v Levočskej Doline s našou milovanou mamkou, babkou, prababkou, svokrou, švagrinou, tetou, krstnou mamou a priateľkou Annou Mlynarčíkovou, rod. Vysočanovou, ktorá nás opustila 12. 7. 2026 vo veku 83 rokov.

Za dôstojnú rozlúčku a kresťanský pohreb so svätou omšou ďakujeme vdp. dekanovi ICLic. Petrovi Majcherovi a organistovi PaedDr. Marekovi Vrablovi, zriadencom pohrebnej služby a správy cintorína.

Úprimne poďakovanie patrí kolektívu v Hospici sv. Alžbety v Ľubici za všetku starostlivosť o našu mamku.

Ďakujeme tiež Fakultnej nemocnici Ostrava a Nadácii "Sanitka přani.cz" za profesionálny a odborný prevoz mamky z FN Ostrava do Nemocnice Agel Levoča.

Ďakujeme aj za modlitby, prejavenu sústrasť, slová útechy a kvetinové dary tým, ktorí si uctili jej pamiatku.

S láskou, úctou a vďakou spomínajú
deti Rudolf, Milan, Ľubomír, Eva s rodinami a priateľ Štefan.



„Čas plynie, ale spomienky zostávajú.
Posielame ten najkrajší pozdrav do neba
k Tvojim nedožitém narodeninám.“

Viliam Tomčofčík

31. augusta 2026 si pripomenieme nedožité 80. narodeniny môjho manžela, nášho otca a dedka. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

Manželka Elena, deti s rodinami



Marcel Gajdoš

Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom a známym, ktorí ste sa prišli rozlúčiť 7. 7. 2026 s našim drahým Marcelom Gajdošom.

Ďakujeme za dôstojnú a duchovnú rozlúčku.

S láskou a úctou smútiaca rodina



„Aj keď už nie si medzi nami,
v našich srdciach žiješ stále s nami.“

Rudolf Lesňák

Dňa 9. 8. 2026 uplynul rok, čo nás navždy opustil náš milovaný otec, dedko, pradedko, brat, švagor a príbuzný Rudolf Lesňák.

S láskou a modlitbou spomínajú dcéry Jarmila, Vierka, vnúčatá Marcelka, Jarka, Martin, pravnuke Maťko a ostatná smútiaca rodina.



„Sú ľudia, ktorí odídu, ale nikdy nezmiznú z našich srdiec...“

Štefan Lesňák

Dňa 30. 7. 2026 uplynulo 5 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec a brat Štefan Lesňák.

S láskou a úctou spomína manželka Jarmila, dcéry Marcelka a Jarka, súrodenci a ostatná smútiaca rodina.



*„Táto svieca dnes horí pre teba,
posielame tichú spomienku do neba.
Na krásne chvíle, na láskavé oči, teplo tvojich dlaní...
Si stále s nami a navždy v našich srdciach, mami!“*

Mária Repaská

Dňa 31. 8. 2026 uplynie rok, keď nás navždy opustila moja drahá manželka, naša mamka, babka, svokra, švagriná a príbuzná Mária Repaská. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.

S láskou, vďakou a úctou smútiaca rodina

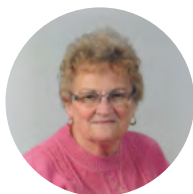


Margita Antašová

S bolesťou v srdci ďakujeme všetkým, ktorí sa prišli rozlúčiť s našou milovanou mamou a babkou Margitou Antašovou, ktorá nás navždy opustila 22. júna vo veku 98 rokov.

Bude nám veľmi chýbať. Ďakujeme, že ostáva naďalej žiť vo vašich spomienkach.

S láskou, úctou a vďakou dcéry s rodinami



*„Tvoja láska, starostlivosť a obeta
nás sprevádzala životom, Tvoja dobrota
nás bude hriať navždy.“*

Terézia Kukurová

Dňa 30. 6. 2026 sme so žiaľom v srdci odprevadili na poslednej ceste do večnosti našu drahú mamku, babku, prababku, svokru, sestru, tetu, krstnú mamu, príbuznú a známú Teréziu Kukurovú.

Touto cestou vyslovujeme úprimné poďakovanie emeritnému dekanovi Mons. Františkovi Dugošovi za odslúženie pohrebnej omše, obradov a dôstojnú rozlúčku.

Zo srdca ďakujeme bratom minoritom za duchovnú posilu, vysluhovanie sviatosti, modlitby a Božiu milosť, ktoré prinášali do jej domova a v posledných dňoch života do nemocnice.

Naše poďakovanie patrí celému smútočnému zhromaždeniu za prejavy sústrasti a kvetinové dary.

S láskou a úctou dcéry Viera, Gabriela a nevesta Zdenka s rodinami.



Marta Šurcová

Štefan Šurc



„Tí, ktorých milujeme, nikdy neodchádzajú – kráčajú vedľa nás každý deň, nepočuteľní, ale prítomní.“

Dňa 28. augusta 2026 to už bude 20 rokov, čo nás opustil náš otec Štefan Šurc a 30. januára 2026 uplynulo 6 rokov, čo nás navždy opustila naša mamka Marta Šurcová.

Tí, ktorí ste ich poznali, venujte im spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S úctou a láskou spomínajú deti s rodinami.



*„Aj keď tvoje oči tíško zhasli,
v našich srdciach budeš žiť navždy.“*

Jozef Urban

Dňa 30. 7. 2026 sme si pripomenuli 7 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko, krstný otec, svokor, švagor, brat a kamarát Jozef URBAN.

S láskou a úctou spomínajú manželka Mária, deti Jozef a Zuzana s rodinami a ostatná rodina.

22. augusta – SVIATOK PANNY MÁRIE KRÁLOVNEJ (sobota)

V gymnaziálnom kostole odpustová slávnosť ku cti Panny Márie Kráľovnej, sv. omša o 9.00 hod.

Na Mariánskej hore bude sv. omša o 10.00 hod.

23. augusta – DVADSIATA PRVÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Sv. omša na Mariánskej hore o 14.30 hod.

24. augusta – SV. BARTOLOMEJA, apoštol, sviatok

30. augusta – DVADSIATA DRUHÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Na Mariánskej hore púť Kresťanských demokratov

Ruženec o 14.00 a sv. omša o 14.30 hod.

31. augusta – BODKA ZA PRÁZDNINAMI (pondelok)

Program na Mariánskej hore od 9.00 hod.

Sv. omša bude o 15.00 hod.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

*„Čas ubieha a nevráti to, čo osud vzal...
V srdci zostanú len úcta, láska,
spomienky a žiaľ...“*

*„Za všetku lásku a starostlivosť Tvojou,
čo s vďakou dnes Ťi môžeme dať...?
Hrsl krásnych kvetov na Tvoj hrob
a potom už len spomínať.“*

*Už nikdy nebudeme s Tėbou ako kedysi.
Povedz nám, kde si teraz?
Že si vraj náš anjel strážny.
Nech si kdekoľvek, buď tam šťastný!
Milovali sme Ťa, Ty si miloval nás,
tú lásku v našich srdciach nezničí ani čas.“*

*„Zbohom nestihol si povedať,
len žiaľ v srdciach nás všetkých zanechať.
Že čas žiaľ zahojí, je len veľký klam,
čím ďalej ubieha, tým viac chýbaš nám.
Spi sladko, drahý náš, snívaj svoj večný sen.
V spomienkach sme pri Tebe
každý deň.
Teraz už môžeš kľudne spať
a vďačne na Teba budú spomínať
tí, ktorých si tak miloval.“*



Jozef Leskovský

Dňa 28. 8. 2026 uplynú 3 roky, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel, drahý otec a dedko Jozef Leskovský.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

Manželka Erika,
dcéry Janka a Lucka, Zuzka s rodinami

GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV

BOHOSLUŽOBŇ PROGRAM
AUGUST 2026:

Svätá liturgia v pracovných dňoch
o **16.30 hod.**; ráno a v sobotu o **7.30 hod.**
Svätá liturgia v pracovný deň vo sviatok
o **18.00 hod.**

Svätá liturgia v nedeľu o **10.00 hod.**
(info aj na www.grkatle.sk
alebo facebook.com/grkatlevoča)

SVIATKY A NEDELE V AUGUSTE:

2. 8. – 10. nedeľa po Päťdesiatnici
6. 8. – Premenenie Ježiša Krista na hore Tábor (sviatok)
9. 8. – 11. nedeľa po Päťdesiatnici
15. 8. – Zosnutie Presvätej Bohorodičky (prikázaný sviatok)
16. 8. – 12. nedeľa po Päťdesiatnici
23. 8. – 13. nedeľa po Päťdesiatnici
25. 8. – Blažený Metod Dominik Trčka CSsR (sviatok)
29. 8. – Státie hlavy sv. Jána Krstiteľa, Pánovho predchodcu (sviatok)
30. 8. – 14. nedeľa po Päťdesiatnici

INZERUJE AJ VY V MESAČNÍKU

limka



CENNÍK NÁJDETE NA STRÁNKE
www.levoca.sk

FUTBALOVÝ ŠTADIÓN

U19 a U17

15. 8. 2026 – 10.00 hod.
FK 05 Levoča /U19 – 1. FK Svidník
15. 8. 2026 – 12.15 hod.
FK 05 Levoča /U17 – 1. FK Svidník
29. 8. 2026 – 10.00 hod.
FK 05 Levoča /U19 – OFK Tatran Kračunovce
29. 8. 2026 – 12.15 hod.
FK 05 Levoča /U17 – OFK Tatran Kračunovce

U15 a U13

30. 8. 2026 – 9.00 hod.
FK 05 Levoča /U15 – PWG Sokol Lubotice
30. 8. 2026 – 10.45 hod.
FK 05 Levoča /U13 – PWG Sokol Lubotice

Muži

16. 8. 2026 – 16.00 hod.
FK 05 Levoča – MŠK Slavojsp.Belá
30. 8. 2026 – 16.00 hod.
FK 05 Levoča – FK Nižný Hrušov

S U D O K U

		9	3					
7						3		5
	2			1			7	
				8			9	1
					7			
3			2		4	5		8
						6		
	6						1	9
				4	9			3

M s K S L E V O Č A & E P I C B R A I N S P R E S E N T S



28 • 8 • 2026

PILC

MARKO GLOWS • FEARLESS

HOFFMAN • WALLKY • BIG D

BREAKDANCE • RAP • DJ • GRAFFITI

LEVOČA • ÁTRIUM • MESTSKÉ DIVADLO

ŠTART - 19.00 / KONIEC - 01.00

PREDPREDAJ LÍSTKOV V SIETI TICKETPORTAL.SK A V POKLADNI INFORMAČNEJ KANCELÁRIE MESTA LEVOČA
REALIZOVANÉ S FINANČNOU PODPOROU MESTA LEVOČA

ticketportal |



*PK# BRAINS



SKODA

Kopec výhod vás už čeká



Neodolateľná ponuka na model

Škoda Kodiaq

Cenové zvýhodnenie
až do 7 500 €

Predĺžená záruka
na 5 rokov alebo 100 000 km

Bezplatný servis
na 5 rokov alebo 100 000 km

AUTOVES s.r.o.

Duklianska 55, Spišská Nová Ves

Otváracie hodiny: 7:30 - 16:30

Tel.: 0903 645 111, 0911 645 111

www.autoves.sk



Kombinovaná spotreba a emisie CO₂ automobilov Škoda Kodiaq podľa cyklu WLTP: 1,5 – 8,5 l/100 km, 34 – 193 g/km. Uvedené informácie a fotografie majú len informatívno-ilustračný charakter. Podrobnosti o ponuke, konečných cenách a špecifikácii vám poskytnú autorizovaný predajca značky Škoda.

BAIC

JEDNODUCHO MÚDRA VOĽBA

BJ30



STAČÍ VYBRAŤ FARBU.

PLNÁ VÝBAVA. JEDNA CENA.

36 790 €

Kombinovaná spotreba 8,1 l/100 km, emisie CO₂ 183 g/km (WLTP).

30 AUTOVES s.r.o.
Duklianska 55, Spišská Nová Ves
ROKOV S VAMI www.autoves.sk